

**Honda UMC425E • UMC435E  
UMC425U • UMC435U**

**MANUAL DE USUARIO**  
**Instrucciones Originales**



ECOLOGY CONSCIOUS TECHNOLOGY

El adhesivo “e-SPEC” simboliza las tecnologías responsables con el medio ambiente aplicadas a la maquinaria Honda y significa nuestro deseo de “preservar la naturaleza para las próximas generaciones”.

## INTRODUCCIÓN

---

Gracias por comprar la unidad motriz Honda.

Las unidades motriz Honda UMC425E, UMC435E, UMC425U y UMC435U pueden usarse instalando diferentes accesorios aprobados por Honda para realizar varias operaciones.

Este manual contempla el uso y mantenimiento de la unidad motriz Honda UMC425E • UMC435E • UMC425U • UMC435U.

Honda Motor Co., Ltd. se reserva el derecho de aplicar cambios en cualquier momento sin previo aviso y sin incurrir en ninguna obligación.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida sin el consentimiento escrito.

Este manual debe ser considerado como parte de la unidad motriz y debe entregarse con ella en caso de reventa.

Preste especial atención a las descripciones precedidas por las siguientes palabras;

**▲ PRECAUCIÓN** Indica la posibilidad de un peligro inminente que causará graves lesiones o la muerte si no se siguen las instrucciones.

**PRECAUCIÓN:** Indica la posibilidad de sufrir daños personales o que el equipo se dañe si no se siguen las instrucciones.

NOTA: Proporciona información útil.

Si se produce algún problema, o tiene alguna duda acerca de la unidad motriz, consulte a un distribuidor Honda autorizado.

La unidades motriz Honda está diseñada para ofrecer un servicio seguro y fiable si se opera de acuerdo con las instrucciones.

**▲ PRECAUCIÓN**

**El uso de la unidad motriz requiere un esfuerzo especial para garantizar la seguridad del operario y otras personas. Lea y asegúrese de entender este Manual de Instrucciones antes de usar la unidad motriz; Si no lo hace, se podrían sufrir daños personales o el equipo podría dañarse.**

**Las ilustraciones contenidas en este manual pertenecen principalmente al modelo: UMC435E**

- Las ilustraciones podrían variar dependiendo del tipo.

**Eliminación de residuos**

Para proteger el medioambiente, no deseche este producto, batería, aceite de motor, etc. sin más en la basura. Observe las leyes y regulaciones locales o consulte su distribuidor autorizado Honda para informarse sobre la correcta eliminación de residuos.

## CONTENIDOS

---

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....	3
2. LOCALIZACIÓN DE LOS ADHESIVOS DE SEGURIDAD .....	11
3. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES .....	13
4. CONTROLES .....	15
5. AJUSTES PRE-FUNCIONAMIENTO .....	19
6. ARRANQUE DEL MOTOR.....	34
7. FUNCIONAMIENTO.....	38
8. PARADA DEL MOTOR .....	39
9. MANTENIMIENTO .....	40
10. TRANSPORTE .....	54
11. ALMACENAJE .....	55
12. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	57
13. ESPECIFICACIONES .....	58
Dirección DISTRIBUIDOR oficial Honda .....	Interior de la contraportada
“Declaración de Conformidad CE”	
Esquema de contenidos .....	Interior de la contraportada

# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## ⚠ PRECAUCIÓN

### Para garantizar un uso seguro

Por su propia seguridad y la de otras personas, preste especial atención a estas precauciones:



- La unidad motriz Honda está diseñada para proporcionar seguridad y confianza si se utiliza de acuerdo con las instrucciones.
- Asegúrese de leer y entender el Manual de Instrucciones antes de utilizar la unidad motriz. De lo contrario, se podrían sufrir daños personales o el equipo podría dañarse.



- La gasolina es extremadamente inflamable y es explosiva en determinadas circunstancias.
- No fume ni permita llamas o chispas en el área donde efectúe el llenado de la gasolina de la unidad motriz o donde la gasolina está almacenada.
- No sobrellene el depósito de combustible, y asegúrese de cerrar correctamente el tapón del depósito de la gasolina después del llenado.
- Repueste en un área bien ventilada con el motor apagado.



- Los gases del escape contienen monóxido de carbono venenoso, un gas incoloro e inodoro. Respirar monóxido de carbono puede producir la pérdida de consciencia y puede conducir a la muerte.
- Si usted utiliza la unidad motriz en un área confinada o parcialmente cerrada, el aire que respirará podría contener una cantidad peligrosa de monóxido de carbono.
- Nunca utilice la unidad motriz dentro de un garage o casa, ni cerca de ventanas o puertas abiertas.

---

**▲ PRECAUCIÓN****Para garantizar un uso seguro****Responsabilidades del Operario**

- Utilice sólo accesorios aprobados Honda. Si no, podría ocurrir un accidente.
- Lea y siga las instrucciones en el manual de instrucciones que se incluye con cada accesorio.
- Nunca use la unidad motriz si está cansado, enfermo o bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Cada una de las partes de la máquina es una fuente potencial de peligro si la máquina se usa en condiciones anormales, o si el mantenimiento no se efectúa correctamente.
- Lea el manual de instrucciones detenidamente. Familiarícese con los controles y su uso apropiado. Asegúrese de saber como parar el motor rápidamente.
- Nunca permita a niños o personas no familiarizadas con este manual de instrucciones utilizar la unidad motriz. Las regulaciones locales podrían restringir la edad del operario.
- Si usted presta o revende su unidad motriz a una tercera persona, instrúyalo/a acerca de como manejar el producto y alértelo/a sobre leer el manual de instrucciones detenidamente antes de la operación.
- Nunca utilice la unidad motriz mientras:
  - gente, especialmente niños o animales están cerca.
  - el usuario está fatigado o bajo medicación, o ha ingerido sustancias conocidas por afectar el juicio o sus reacciones.
- Para cada accesorio, existe un área determinada donde personas o animales no deben acercarse. Siga las instrucciones en el manual de instrucciones que se incluye en cada accesorio.
- Tenga en cuenta que el operario o usuario es responsable de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o a su propiedad.

---

**⚠ PRECAUCIÓN**

**Para garantizar un uso seguro**

**Responsabilidades del Operario**

- Mientras use la unidad motriz, lleve siempre ropa y dispositivos de protección
- Para más información sobre ropa y dispositivos de protección, siga las instrucciones en el manual de usuario que se incluye en cada accesorio.
  - Ropa de Protección
    - Lleve ropa adecuada de manga larga y pantalón largo.
    - La ropa debe adaptarse a su cuerpo y debe poder abrocharla o cerrar las cremalleras con seguridad. No deje las mangas y el bajo de la camisa suelta
    - Lleve protección en los brazos también.
    - No lleve ropa con cintas, encajes, corbatas, collares o la ropa holgada.
    - Recójase el pelo si lo tiene largo, no lo lleve por debajo de los hombros.
  - Dispositivos de seguridad
    - \* Gafas
      - Lleve las gafas o otra protección ocular para proteger sus ojos de los escombros.
    - \* Casco
      - Lleve el casco para proteger su cabeza de las ramas y la caída de objetos extraños.
    - \* Pantalla facial
      - Lleve una pantalla facial para proteger su cara de los escombros.
    - \* Tapones/orejeras
      - Lleve tapones, orejeras u otra protección auditiva para proteger sus oídos del ruido.
    - \* Guantes
      - Lleve guantes para proteger sus manos
    - \* Botas de seguridad
      - Lleve botas de seguridad con suela antideslizante y punta de metal para proteger sus pies de los escombros.
      - No utilice el equipo descalzo o con sandalias abiertas.
      - Lleve protectores para las piernas también.

---

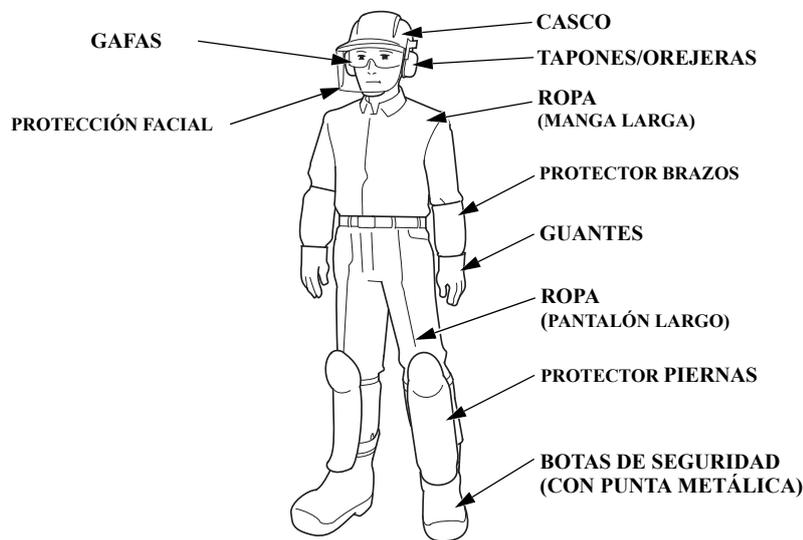
**⚠ PRECAUCIÓN**

**Para garantizar un uso seguro**

**Responsabilidades del Operario**

\* Máscara antipolvo

Le recomendamos que lleve una máscara antipolvo si usted sufre de rinitis alérgica, polinosis, etc. La máscara antipolvo se encuentra disponible en farmacias y ayuda a reducir la cantidad de pólenes que usted respira.



- Antes de cada uso, inspeccione visualmente la unidad motriz por si existe algún daño o alguna pieza de sujeción está suelta.
- Antes de cada uso, revise alrededor y debajo del motor si hay signos de pérdidas de aceite o de gasolina.
- No use la unidad motriz por la noche o con mal tiempo o poca visibilidad, ya que el riesgo de accidente es mayor.
- Camine, nunca corra durante el funcionamiento.
- Evite utilizar la unidad motriz en pendientes.  
Las pendientes son muy resbaladizas, podría resbalar.

---

**▲ PRECAUCIÓN****Para garantizar un uso seguro****Responsabilidades del Operario**

- No utilice la unidad motriz sin los adhesivos u otras piezas retiradas.
- No instale ninguna pieza incorrecta y no manipule la unidad motriz, ya que podría resultar en daños personales o en daños en el equipo. Utilice las piezas diseñadas para su modelo y aplicación.
- Pare el motor con el interruptor del motor en posición OFF en los siguientes casos:
  - Antes de cualquier operación entorno a la unidad motriz.
  - Antes de revisar, limpiar o trabajar sobre la unidad motriz.
  - Después de golpear un objeto extraño. Inspeccione la unidad motriz por si existen daños y realice la reparación antes de volver a operar la unidad motriz de nuevo.
  - Si la unidad motriz empieza a vibrar anormalmente. Revise inmediatamente la causa de la vibración y realice la reparación necesaria.
  - Siempre que deje la unidad motriz desatendida.
  - Antes del repostaje.
  - Cuando alguna persona o animal se aproxime.
  - Apague el motor inmediatamente cuando la unidad motriz muestre una vibración anormal y repentina. Una vibración repentina podría indicar que las piezas rotativas están dañadas o piezas de sujeción sueltas. Examine la causa del problema, y no arranque el motor antes de realizar la reparación correspondiente.
- La unidad motriz está averiada cuando el motor está funcionando en ralentí pero el accesorio se mantiene rotando y se debe ajustar la velocidad del ralentí. Consulte a su distribuidor autorizado Honda.
- Mantenga todas las tuercas, pernos y tornillos bien apretados para asegurarse que la unidad motriz está trabajando en condiciones seguras. El mantenimiento regular es de esencial ayuda para la seguridad del usuario y para mantener un alto nivel de rendimiento del equipo.
- No use la unidad motriz si las piezas están desgastadas o dañadas. Las piezas deben sustituirse, o repararse. Sustituya las piezas desgastadas o dañadas por piezas originales Honda. Otras piezas de calidad inferior podrían dañar la máquina y poner en riesgo su seguridad.

---

**▲ PRECAUCIÓN****Para garantizar un uso seguro****Responsabilidades del Operario**

- Daños causados por la vibración y frío:  
Usted podría sentir un dolor punzante o ardor y los dedos podrían perder color y sensibilidad dependiendo de la constitución del operario. Se cree que esos síntomas se producen a consecuencia de la vibración y/o exposición al frío. El punto de activación de estos síntomas no se ha identificado todavía, pero observe las siguientes instrucciones.
  - \* Limite el tiempo que emplea utilizando la unidad motriz en un día.  
Un día de trabajo debe consistir en el trabajo propio con la unidad motriz, así como otros trabajos sin el equipo de mano, de manera que puede limitar el tiempo total cuando sus manos están expuestas a las vibraciones de la máquina.
  - \* Mantenga su cuerpo caliente, especialmente sus manos, muñecas y brazos.
  - \* Tómese descansos en intervalos de tiempo cortos y efectúe ejercicios de brazos para destensarlos y mantener una correcta circulación de la sangre. No fume mientras trabaja.
  - \* Cuando sienta molestias, enrojecimiento e hinchazón en los dedos, seguido de blanqueo y pérdida de sensibilidad, consulte a su médico inmediatamente.
- Daños causados por trabajo continuado:  
Realizar operaciones de forma repetida y por tiempo prolongado puede causar daños. Observe las siguientes instrucciones para reducir las causas de los daños.
  - \* Evite usar el equipo de forma repetida con la muñeca en posición doblada, extendida o torcida.
  - \* Tómese sus descansos regularmente para minimizar los efectos de las operaciones repetidas. Tómese su tiempo al repetir la operación de nuevo. No se apresure a operar de nuevo la unidad motriz.
  - \* Cuando sus dedos, manos, muñecas y/o brazos laten o se adormezcan, consulte a su médico.

---

**▲ PRECAUCIÓN****Para garantizar un uso seguro****Seguridad Niños**

- Mantenga a los niños dentro de la casa y vigilados en todo momento cuando haya una unidad motriz trabajando fuera y cerca. Los niños pequeños se mueven rápido y les podría llamar la atención la actividad de la unidad motriz.
- Nunca asuma que los niños van a permanecer en el mismo lugar donde los vió por última vez. Manténgase alerta y apague la unidad motriz si algún niño se acerca al área de trabajo.
- Los niños no deben utilizar nunca la unidad motriz, incluso bajo la supervisión de un adulto.

**Peligro de incendio y quemaduras**

La gasolina es extremadamente inflamable, y el vapor de gasolina puede explotar. Tenga extremo cuidado cuando manipule gasolina. Mantenga la gasolina fuera del alcance de los niños.

- Almacene la gasolina en bidones específicamente diseñados para este propósito.
- Repueste sólo al aire libre, y no fume mientras repuesta o manipula combustible.
- Añada combustible antes de arrancar el motor. Nunca abra el tapón del depósito de combustible o añada combustible mientras el motor está funcionando o cuando éste está caliente.
- Si la gasolina se derrama, no arranque el motor, aléjese del área del derrame y evite crear cualquier fuente de ignición hasta que los vapores de la gasolina se hayan disipado.
- Apriete todos los tapones de tanques y depósitos de combustible de forma segura.
- Cuando arranque el motor después del repostaje, asegúrese de hacerlo por lo menos a 3 metros de distancia del punto de repostaje.
- Nunca almacene la unidad motriz con gasolina en el depósito, en un inmueble donde los gases pueden alcanzar una llama abierta, chispa o fuente de alta temperatura.
- Deje que el motor se enfríe antes del almacenaje en cualquier recinto cerrado.
- Para reducir el riesgo de incendio, mantenga la unidad motriz, especialmente el motor, el silenciador y el área de almacenaje de la gasolina libre de hierba, hojas o grasa excesiva.

No deje recipientes de materias vegetales dentro de un edificio y cerca de él.

- Si el tanque de combustible tiene que ser drenado, hágalo al aire libre, con el motor frío.

---

**⚠ PRECAUCIÓN**

**Para garantizar un uso seguro**

**Peligro por intoxicación de monóxido de carbono**

Los gases del escape contienen monóxido de carbono venenoso, un gas incoloro e inodoro. Respirar estos gases puede causar pérdida de consciencia, incluso conducirle a la muerte.

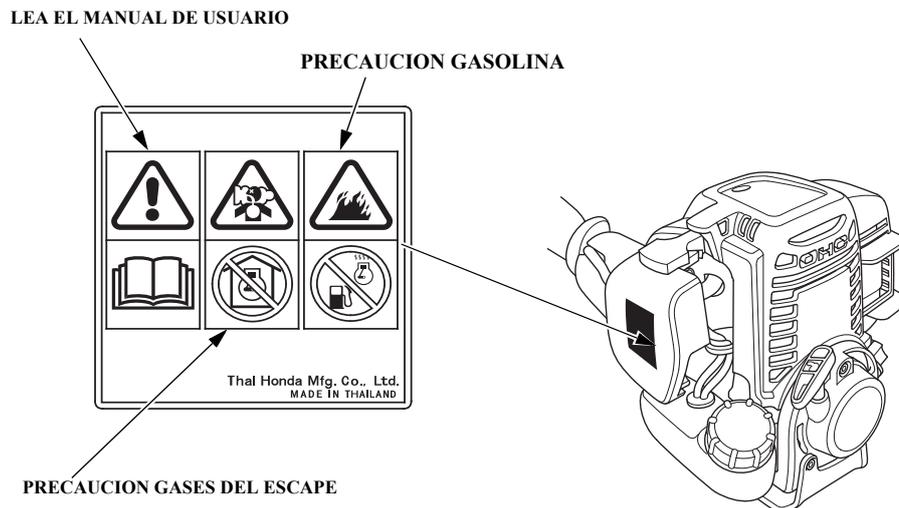
- Si usted está utilizando el motor en un área confinada o incluso parcialmente, cerrada, el aire que respira puede contener una cantidad peligrosa de gases del escape. Para permitir que esos gases salgan al exterior, proporcione una correcta ventilación.
- Sustituya el silenciador defectuoso.
- No utilice el motor en un área cerrada donde gases peligrosos de monóxido de carbono puedan acumularse.

## **2. LOCALIZACIÓN DE LOS ADHESIVOS DE SEGURIDAD**

Su unidad motriz debe ser usada con precaución. Es por eso que, se han colocado adhesivos en la máquina, para recordarle pictóricamente las principales precauciones a extremar durante el uso. Sus significados se explican en la página 3.

Estos adhesivos se consideran parte de la máquina. Si alguno de ellos se desprende o se vuelve ilegible, contacte con su distribuidor Honda para su sustitución.

**Para los modelos Europeos: UMC425E, UMC435E**



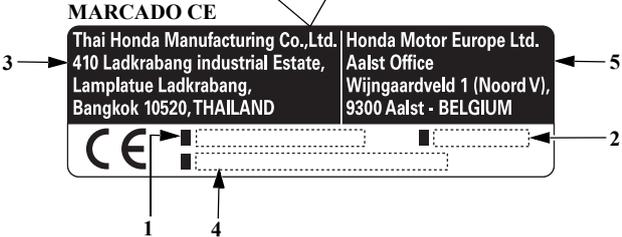
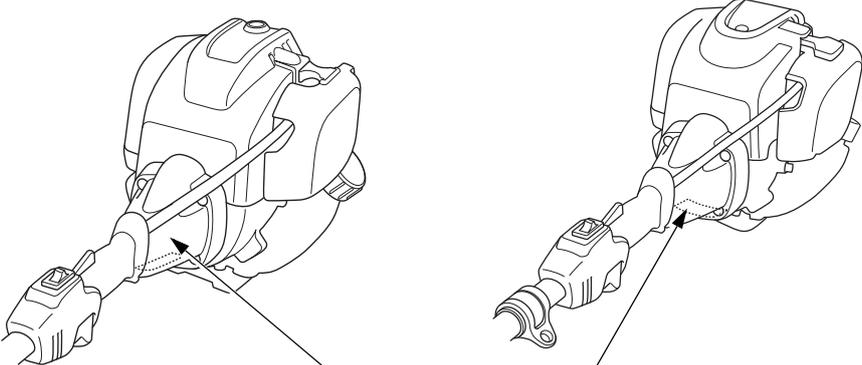
---

## Marcado CE y ubicación de los adhesivos de ruido

### Para modelos Europeos

UMC425E

UMC435E



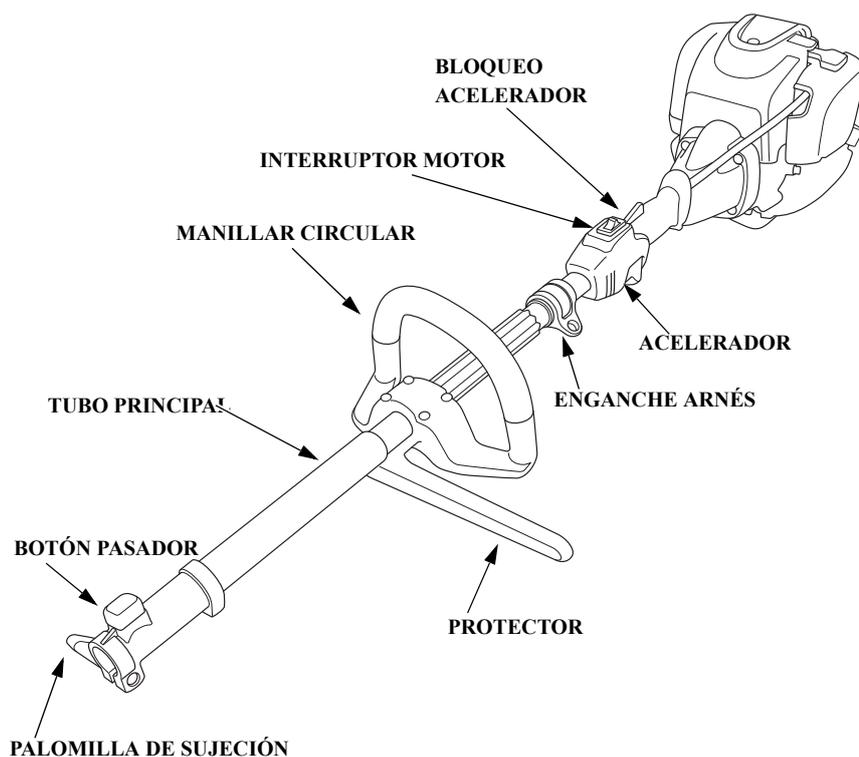
- 1. Modelo y Tipo
- 2. Año de Fabricación
- 3. Fabricante y dirección
- 4. Número de serie
- 5. Nombre y dirección del representante autorizado

\*El adhesivo de ruido está fijado en los accesorios.

### 3. IDENTIFICACIÓN DE LOS COMPONENTES

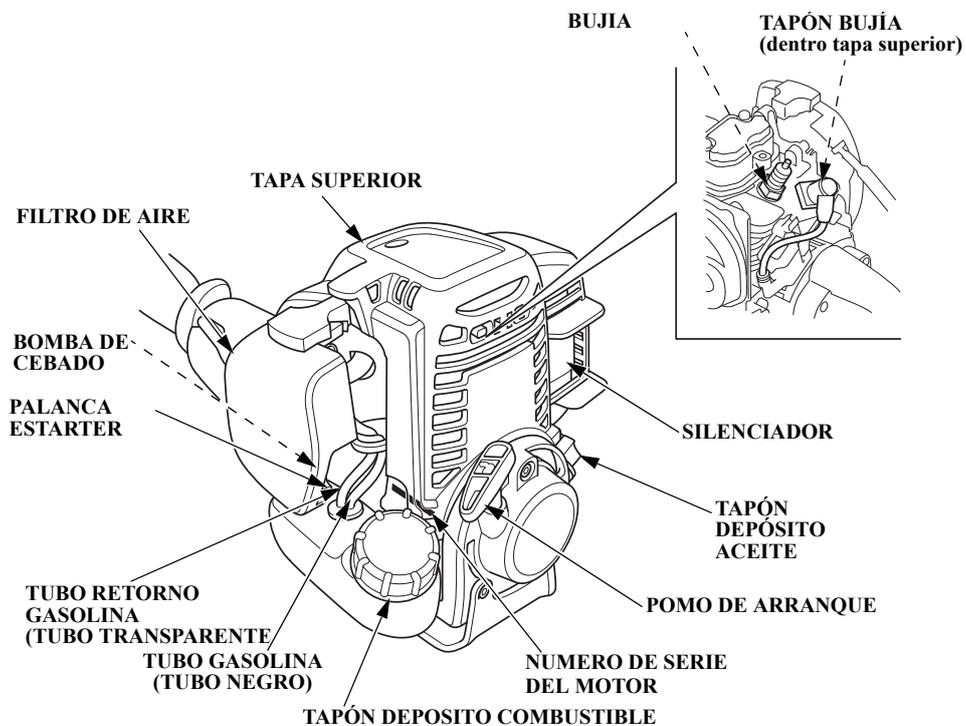
---

Ejemplo: UMC435E

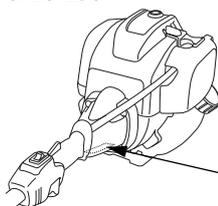


\*Los siguientes accesorios pueden ser usados con la unidad motriz:

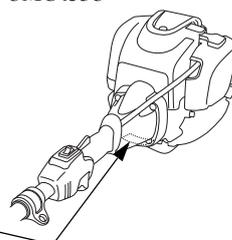
- Desbrozadora nylon
- Desbrozadora disco
- Podadora de altura
- Soplador
- Cortasetos de altura
- Cortabordes
- Cultivador



UMC425U



UMC435U



NUMERO DE SERIE MÁQUINA

Grave el número de serie de la máquina (ver páginas 13 y 15) y el número de serie del motor en el espacio designado abajo. Necesitará estos números cuando haga un pedido de piezas de repuesto.

Nº de serie máquina: \_\_\_\_\_

Nº. de serie motor: \_\_\_\_\_

## 4. CONTROLES

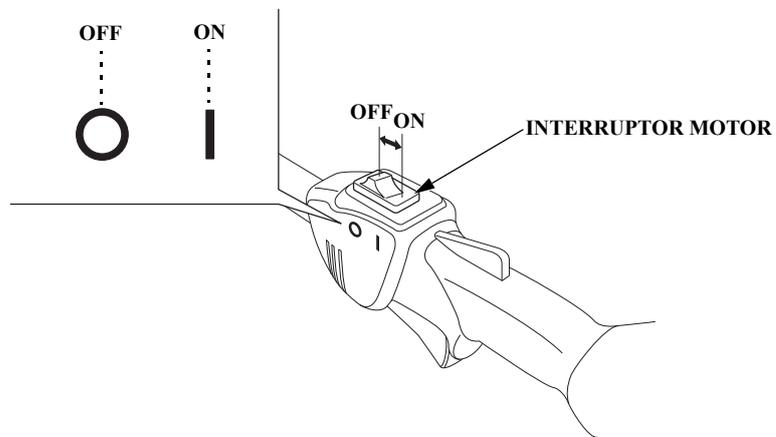
---

### 1. Interruptor motor

El interruptor del motor activa y desactiva el sistema de encendido.

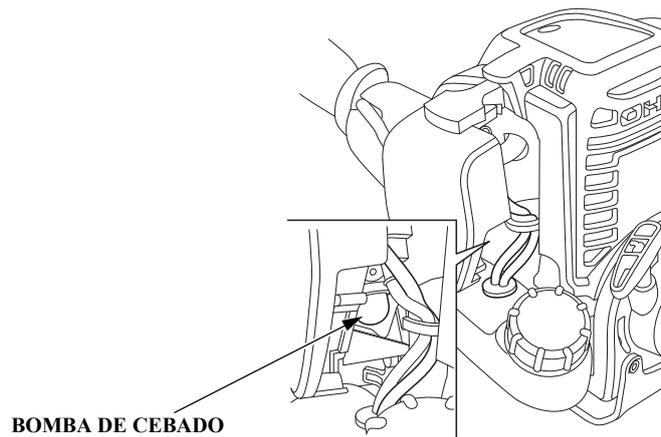
El interruptor del motor debe estar en posición ON para que el motor funcione.

Si mueve el botón del interruptor hacia la posición OFF el motor se para.



### 2. Bomba de cebado

Presionando la bomba de cebado, ésta lleva la gasolina del depósito de combustible al carburador. Este procedimiento es necesario para arrancar el motor.



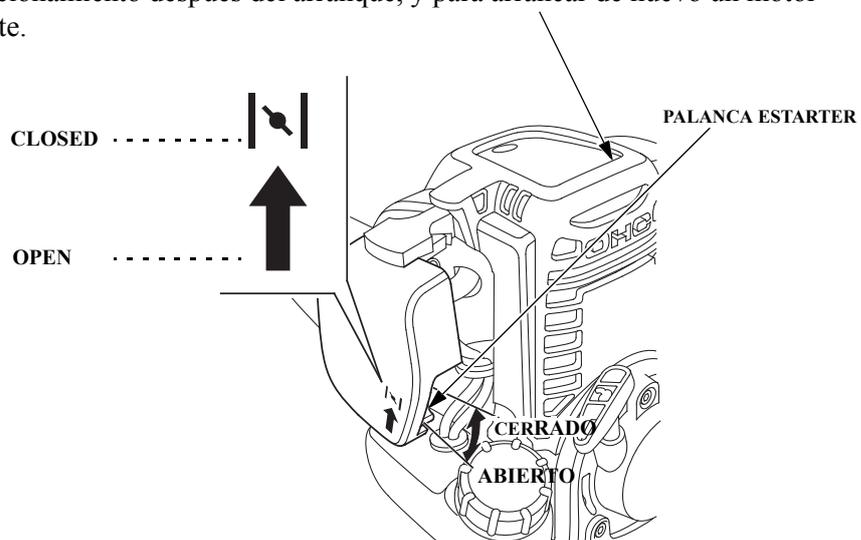
---

### 3. Palanca estarter

La palanca del estarter abre y cierra la válvula del estarter en el carburador.

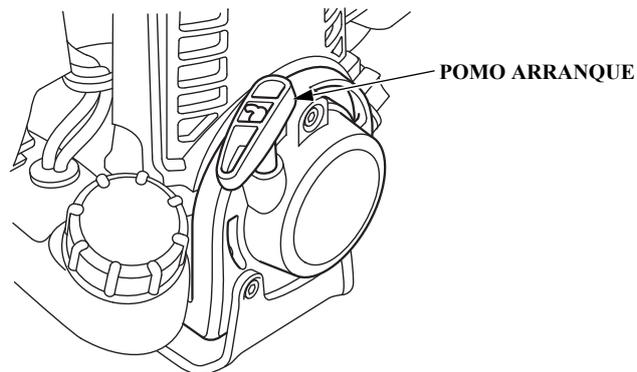
La posición CLOSED enriquece la mezcla de combustible para arrancar el motor cuando está frío.

La posición OPEN proporciona la mezcla de combustible correcta para empezar el funcionamiento después del arranque, y para arrancar de nuevo un motor caliente.



### 4. Pomo arranque

Tirando del pomo de arranque, se acciona el arrancador para arrancar el motor.



---

## 5. Gatillo acelerador

El gatillo controla la velocidad del motor.

Presionando y soltando el gatillo mostrado abajo, el motor funciona más rápido o más lento.

NOTA:

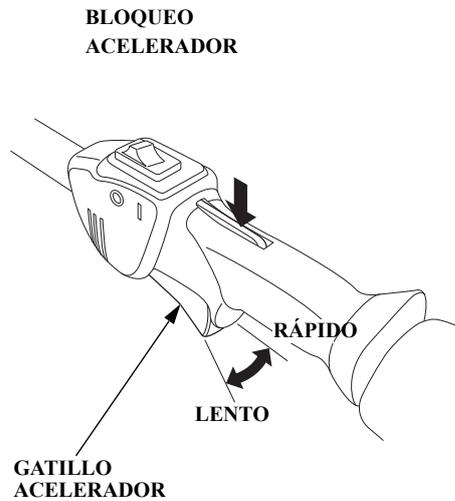
El bloqueo del acelerador debe soltarse antes de que el gatillo acelerador pueda activarse.

Al accionar el gatillo del acelerador poco a poco, la velocidad del motor aumenta. Apriete más el gatillo del acelerador para acelerar la velocidad del motor.

Al soltar el gatillo del acelerador, la velocidad del motor disminuye.

### **Bloqueo acelerador:**

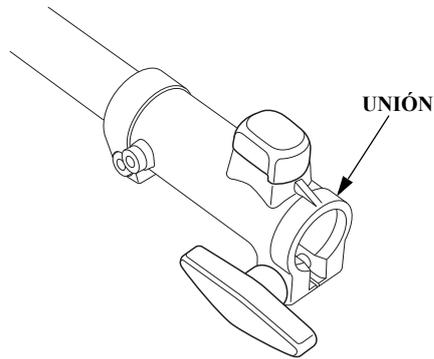
El bloqueo del acelerador permite que el gatillo del acelerador se active. El gatillo del acelerador no puede accionarse a menos que se haya desbloqueado el bloqueo del acelerador.



---

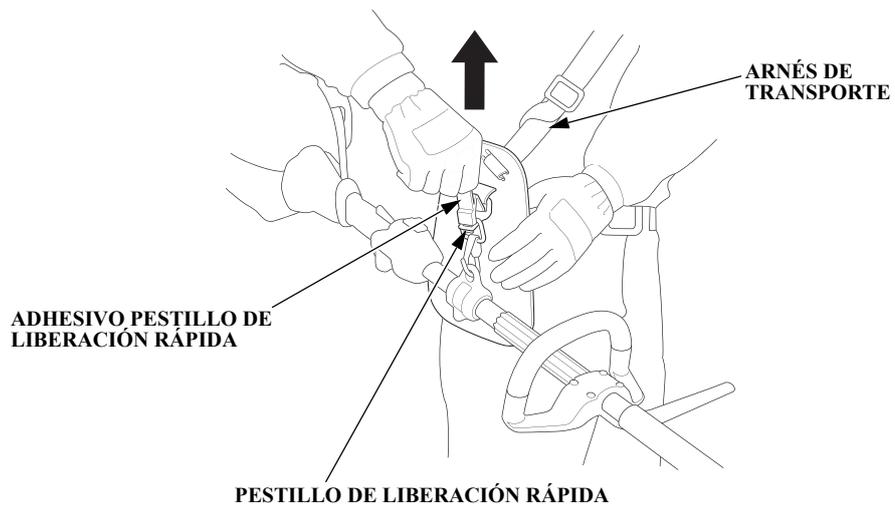
## 6. Unión

La unión permite instalar el accesorio aprobado Honda a la unidad motriz. Vea las páginas 31-33, que describen como instalar y desinstalar los accesorios.



## 7. Pestillo de liberación rápida

El pestillo de liberación rápida sirve para separar la unidad motriz de su cuerpo en caso de emergencia.



## 5. AJUSTES PRE-FUNCIONAMIENTO

Para un uso seguro y eficiente, realice siempre una pre-inspección antes de utilizar la máquina.

### ▲ PRECAUCIÓN

Realice una inspección previa a la operación sobre una superficie firme y llana y con el motor apagado. Asegúrese que el interruptor del motor está en la posición OFF.

#### 1. Revise el nivel de aceite del motor

#### PRECAUCIÓN:

Utilizar el motor con el nivel bajo de aceite causará serios daños al motor.

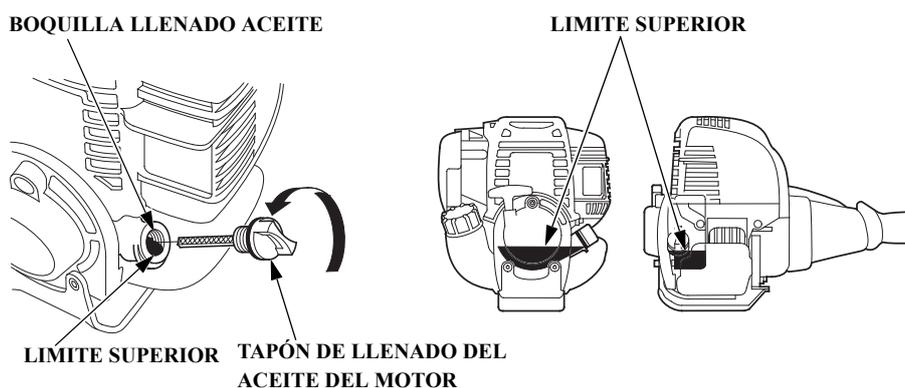
Revise el nivel de aceite del motor antes de cada uso, o cada 10 horas si se utiliza de forma continuada.

1. Coloque la unidad motriz en una superficie plana y retire el tapón del depósito del aceite.
2. Revise el nivel de aceite. Si está por debajo del límite superior, añada más aceite recomendado hasta el límite superior.
3. Coloque de nuevo el tapón del depósito de aceite de forma segura.

#### CAPACIDAD DE ACEITE DEL MOTOR

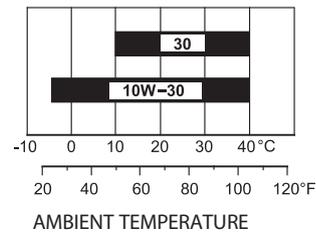
UMC425E, UMC425U: 0.08 L

UMC435E, UMC435U: 0.10 L



---

Utilice aceite de motor 4-Tiempos, que cumpla o exceda los requisitos para la clasificación de servicio API SE o posterior (o equivalente). Compruebe siempre la etiqueta de servicio API del recipiente de aceite para asegurarse que incluye las letras SE o posterior (o equivalente).



Se recomienda SAE 10W-30 para uso general. Las otras viscosidades mostradas en la gráfica pueden utilizarse si la temperatura media de su zona está dentro del rango indicado.

**PRECAUCIÓN:**

**El uso de aceite no detergente o aceite para motor 2 tiempos puede acortar la vida útil del motor.**

---

## 2. Revisión del nivel de combustible

Use gasolina automotriz sin plomo con un índice de octanos de investigación de 91 o más alto (un número de octanos de bomba de 86 o superior). No utilice nunca una gasolina pasada o contaminada ni una mezcla de aceite/gasolina. Evite que la suciedad o el agua entre en el tanque de combustible.

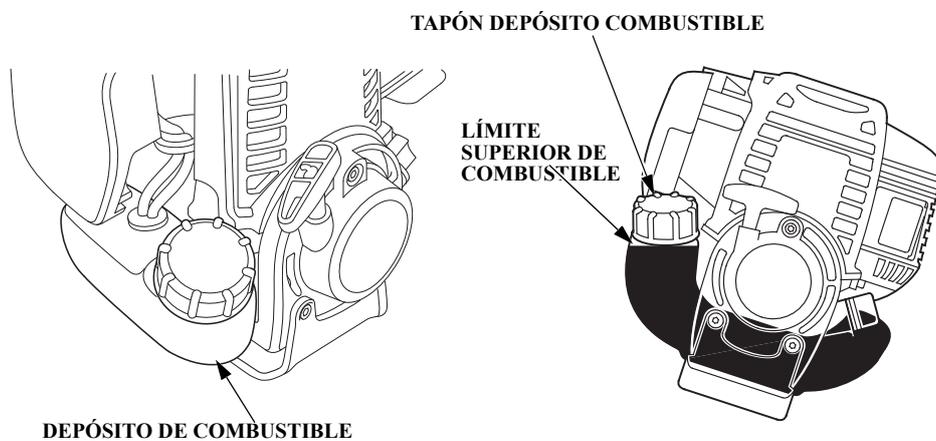
### **▲ PRECAUCIÓN**

- **La gasolina es extremadamente inflamable y es explosiva bajo ciertas condiciones.**
- **Repueste en un área bien ventilada y con el motor apagado. No fume o permita llamas o chispas en el área donde se está repostando el motor o donde haya gasolina almacenada.**
- **No llene en exceso el tanque de combustible (no debe haber combustible en el cuello de llenado). Después de repostar, asegúrese de que el tapón del depósito está bien cerrado y asegurado.**
- **Tenga cuidado de no derramar combustible al repostar. Los derrames de combustible o vapor de combustible pueden arder. Si se derrama combustible, asegúrese de que el área está seca antes de arrancar el motor.**
- **Evite el contacto repetido o prolongado con la piel o la inhalación de los vapores. MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

### **PRECAUCION:**

**Los sustitutos de la gasolina no son recomendables, ya que pueden ser perjudiciales para alimentar los componentes del sistema.**

- 
1. Comprobar el nivel de combustible visualmente desde el exterior del depósito de combustible mientras se mantiene el cuello de llenado de combustible.
  2. Si el nivel de combustible es bajo, repostar el depósito de combustible hasta el nivel de la forma especificada. Retire el tapón del depósito de combustible gradualmente para liberar el aire a presión que se encuentra dentro del tanque de combustible. El combustible del tanque de combustible puede salir del surtidor, si el tapón de combustible se retira demasiado rápido.



---

**NOTA:**

La gasolina se estropea muy rápidamente, dependiendo de factores tales como la exposición a la luz, la temperatura y el tiempo. En los peores casos, la gasolina puede ser contaminada en 30 días.

El uso de gasolina contaminada puede dañar seriamente el motor (carburador obstruido, válvula atascada).

Este tipo de daño debido al combustible estropeado no se acepta en la cobertura de la garantía. Para evitar esto, por favor siga estrictamente estas recomendaciones.

- Utilice únicamente la gasolina especificada (vea página 22).
- Use gasolina limpia y fresca
- Para frenar el deterioro, mantenga la gasolina en un recipiente de combustible homologado.
- Si prevé un almacenamiento prolongado, drene el tanque de combustible y el carburador (vea páginas 58 y 59).

### **Gasolinas que contienen alcohol**

Si usted decide usar una gasolina que contiene alcohol (gasohol), asegúrese de que su octanaje sea al menos tan alto como el recomendado por Honda. Hay dos tipos de “gasohol” uno que contiene etanol, y el otro que contiene metanol.

No utilice gasohol que contenga más del 10% de de etanol.

No use gasolina que contenga más del 5% de metanol (alcohol metílico o de madera) y que no contiene tampoco codisolventes e inhibidores de corrosión para el metanol.

**NOTA:**

- Los daños en el sistema de combustible o los problemas del motor que resulten del uso de una gasolina que contenga más alcohol de lo recomendado no están cubiertos por la garantía.
- Antes de comprar la gasolina en una estación desconocida, determine primero si la gasolina contiene alcohol, si es así, determinar el tipo y porcentaje de alcohol utilizado.

Si nota algún síntoma de funcionamiento inapropiado mientras usa una gasolina particular, cambie a una gasolina que usted sepa que contiene menos de la cantidad recomendada de alcohol.

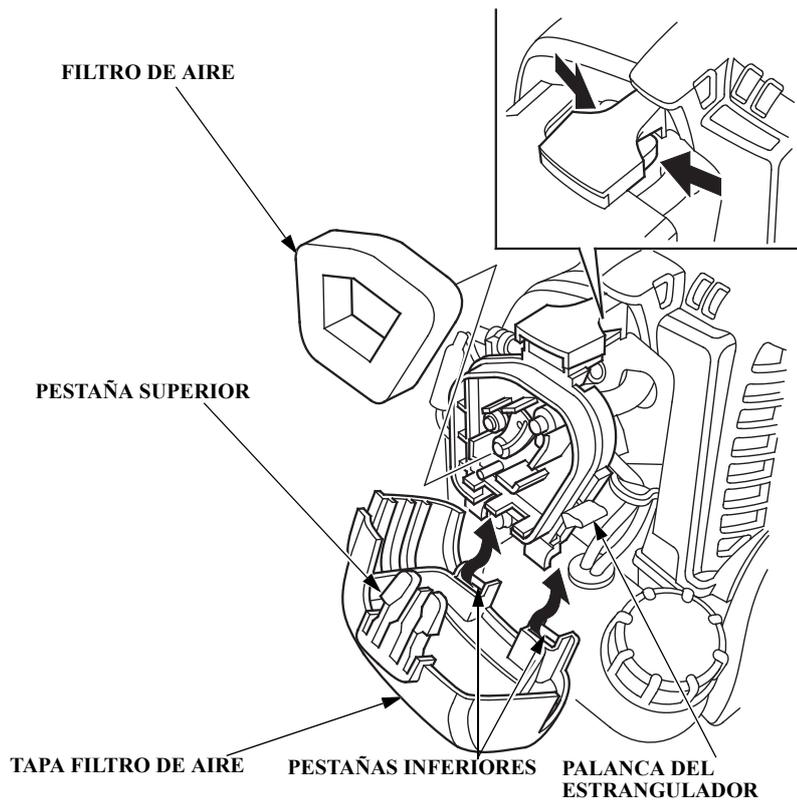
---

### 3. Revisión del filtro de aire

#### **PRECAUCIÓN:**

**Nunca opere el motor sin el filtro de aire; el motor se desgastará rápidamente como resultado.**

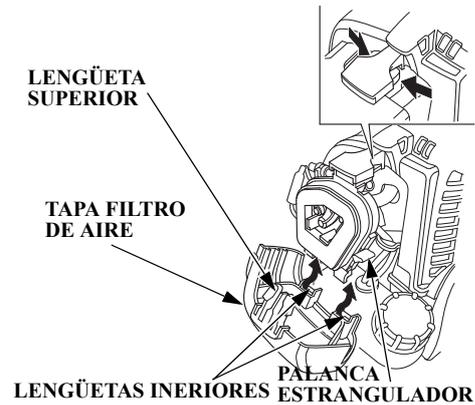
1. Mueva la palanca del estrangulador a la posición cerrado (hacia arriba)
2. Retire la tapa del filtro de aire desenganchando la lengüeta superior en la parte superior de la tapa del filtro de aire y sus dos lengüetas inferiores.
3. Compruebe si el filtro de aire está sucio u obstruido.  
Limpie el filtro de aire si éste está sucio (vea página 46).
4. Vuelva a instalar el filtro de aire.
5. Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire insertando las pestañas inferiores, a continuación, inserte la pestaña superior.



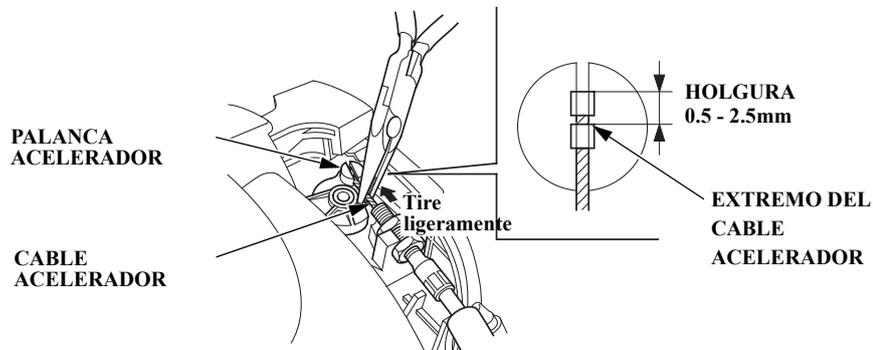
---

#### 4. Revise la holgura del cable del acelerador

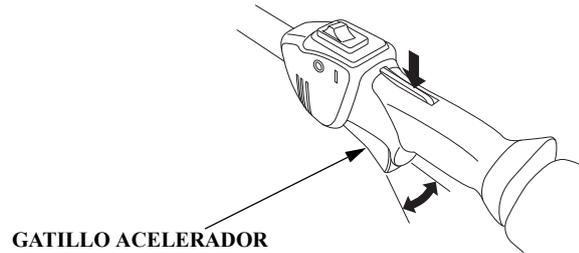
1. Mueva la palanca del estrangulador a la posición cerrado (hacia arriba)
2. Retire la tapa del filtro de aire desenganchando la lengüeta superior en la parte superior de la tapa del filtro de aire y sus dos lengüetas inferiores.



3. Tire del cable del acelerador ligeramente y compruebe la longitud de la holgura del cable en el extremo del cable. La medida debe ser 0.5–2.5 mm. (Tenga cuidado de no dañar el cable del acelerador) Ajustelo si la medida excede la especificación (vea la página 51).



- 
4. Utilice el sistema del acelerador varias veces y compruebe si tiene juego (es decir, la palanca del acelerador no se mueve mientras se acciona el acelerador).
- Compruebe que el acelerador funcione sin problemas y siempre vuelva a la posición de ralentí.



Si existe alguna anomalía, el sistema del acelerador debe repararse. Consulte con su distribuidor autorizado Honda.

---

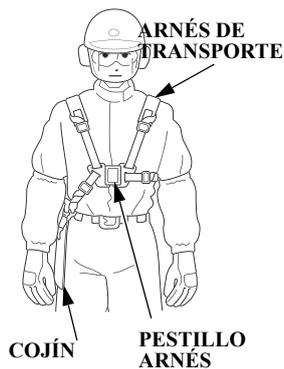
## 5. Ajuste del arnés de transporte

### ⚠ PRECAUCIÓN

**Asegúrese de usar el arnés de transporte antes de utilizar la unidad motriz. De lo contrario, puede sufrir lesiones debido a la inestabilidad.**

1. Use el arnés de transporte de manera que el cojín de la cadera quede en el lado derecho de su cuerpo.
  - Asegúrese de que el arnés no se tuerza.
  - Si el arnés de transporte es para los dos hombros, fije firmemente el pestillo del arnés que lleva en la parte delantera de su cuerpo hasta que haga clic. Para desbloquear el pestillo del arnés de transporte, tire del arnés a la derecha y a la izquierda mientras presiona el enganche.

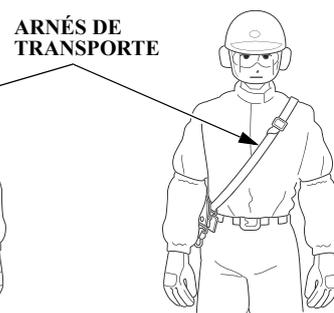
Para los dos hombros  
(UMC435E · UMC435U)



Para un hombro  
(UMC425E)

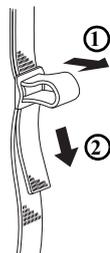


Para un hombro  
(UMC425U)

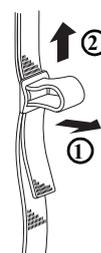


2. Ajuste la longitud del arnés como se muestra en los dibujos a continuación:

Para acortarlo



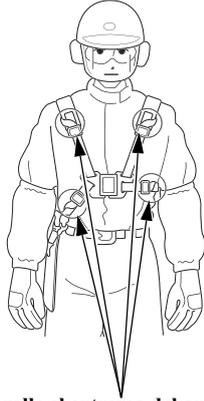
Para alargarlo



---

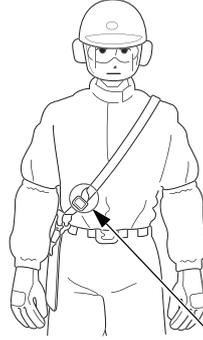
3. Enrolle el extremo del arnés hacia su cuerpo y fíjelo.

(UMC435E · UMC435U)



**Enrolle el extremo del arnés y fíjelo.  
(Hay un punto de aplicación en la parte posterior de su cuerpo)**

(UMC425E)



(UMC425U)

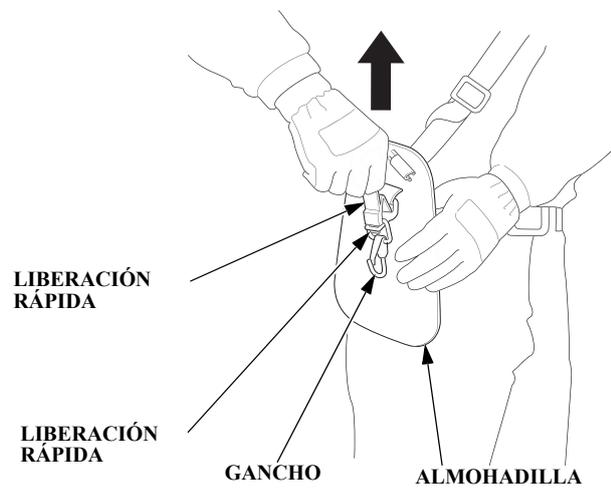


**Enrolle el extremo del arnés hacia su cuerpo y fíjelo.**

---

## 6. Revise el pestillo de liberación rápida.

1. Póngase el arnés de transporte.
2. Revise que el seguro se libere tan pronto como el pestillo de liberación rápida se tira hacia arriba, mientras sostiene la almohadilla de la cadera con la mano izquierda.
3. Inserte la lengüeta del enganche en la ranura del pestillo de liberación rápida para volver a colocar la unidad motriz en el arnés de transporte.



Si el seguro no se libera, pida que su equipo se revise y repare por el distribuidor oficial Honda.

---

## 7. Instalación/desinstalación accesorio

### Revise el área de unión:

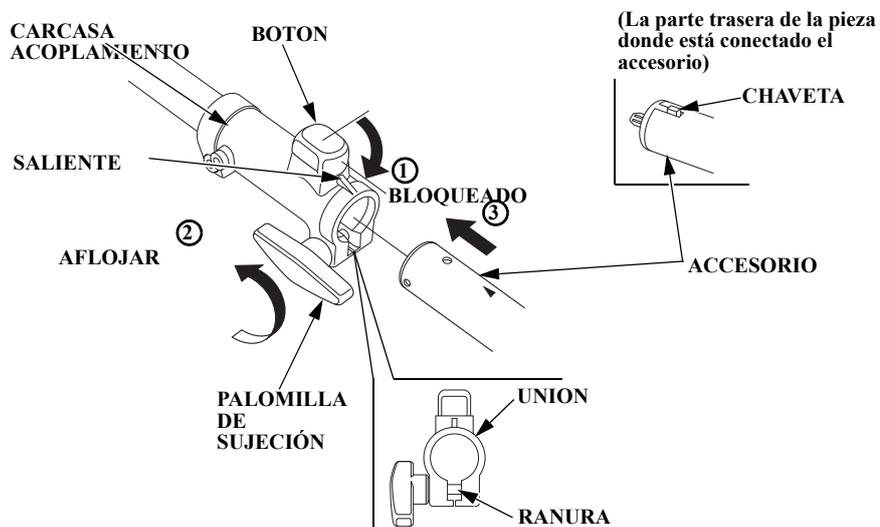
1. Compruebe que el mando fijador se mueve sin problemas.
2. Compruebe si el conjunto del mando aprieta y afloja sin problemas y que no haya ningún daño.
3. Asegúrese que no haya residuos en el interior del tubo y en la ranura.

### Instalación:

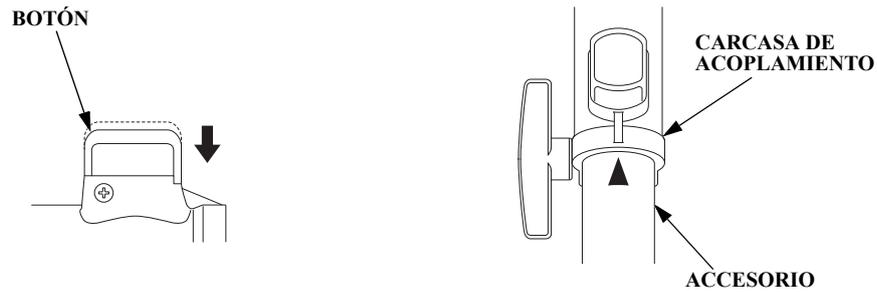
#### ⚠ PRECAUCIÓN

El motor no debe ser arrancado hasta que el accesorio esté unido a la unidad motriz. De lo contrario, se pueden sufrir lesiones, por ejemplo, cuando sus dedos toquen la apertura de la junta.

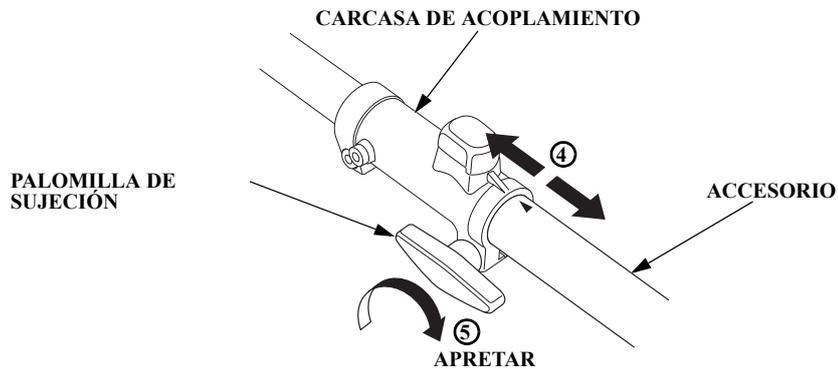
1. Coloque el botón en la posición de bloqueo y afloje la palomilla.
2. Alínee la marca “▲” del accesorio en el extremo del tubo con la ranura de la carcasa de acoplamiento..



- 
3. Inserte el accesorio hasta que encaje y el botón haga click. Confirme que la marca “▲” en el tubo del accesorio se encuentre al final de la carcasa de acoplamiento.



4. Tire del tubo y de la carcasa de acoplamiento en la dirección de la flecha para asegurarse que el accesorio no se va a soltar.  
5. Apriete la palomilla de sujeción



**PRECAUCIÓN:**

Cuando se coloca la unidad motriz con el arrancador hacia abajo, tenga cuidado de no golpear el arrancador. El arrancador o el motor podrían dañarse por el impacto.

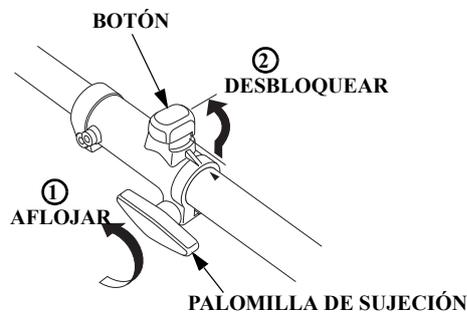
---

## Desinstalación:

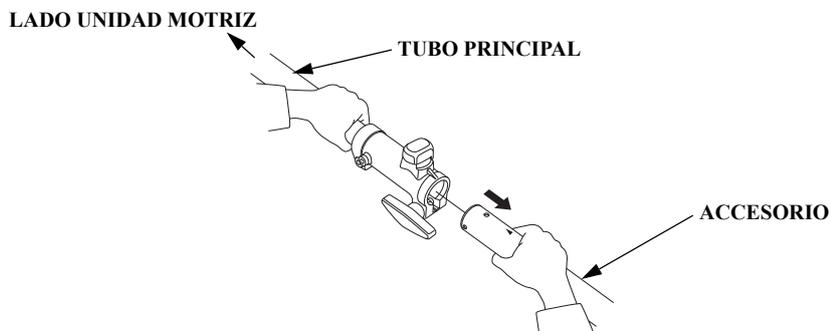
### **⚠ PRECAUCIÓN**

Asegúrese de apagar el interruptor del motor. Confirme que el motor y el accesorio se haya detenido completamente antes de desinstalar el accesorio. Si el accesorio se mantiene todavía en movimiento, podría sufrir daños o el equipo podría dañarse.

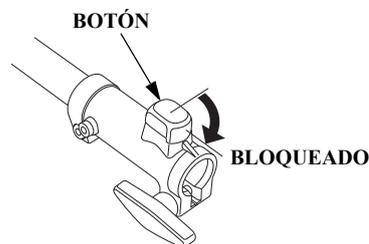
1. Afloje la palomilla de sujeción.
2. Tire del botón y desplácelo a la posición de desbloqueo.



3. Sostenga el tubo principal en el lado de la unidad motriz y suelte el accesorio.



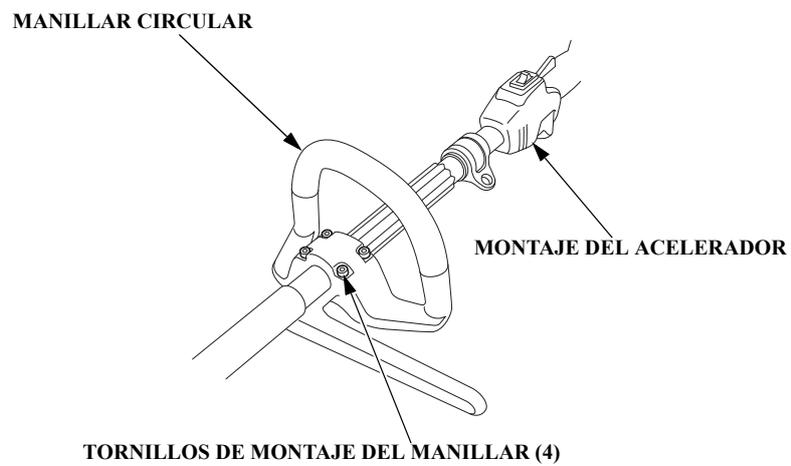
4. Coloque de nuevo el botón en la posición de bloqueo



---

## 8. Revise todas las tuercas y tornillos

1. Revise el apriete de cada tornillo y tuerca, por si están flojos. Apriételos de forma segura si es necesario.
2. Revise el apriete de los pernos y tornillos de montaje del manillar, y apriételos de forma segura si es necesario.



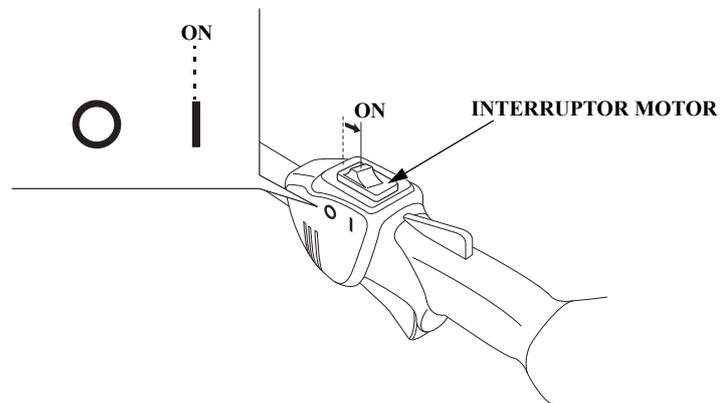
## 6. ARRANQUE DEL MOTOR

---

### **⚠ PRECAUCIÓN**

- Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso. Nunca encienda el motor en un área cerrada. Asegúrese de proporcionar una ventilación adecuada.
- Arranque el motor en un lugar alejado de las personas, animales domésticos y edificios circundantes. Asegúrese de que no haya obstáculos en el área de trabajo.

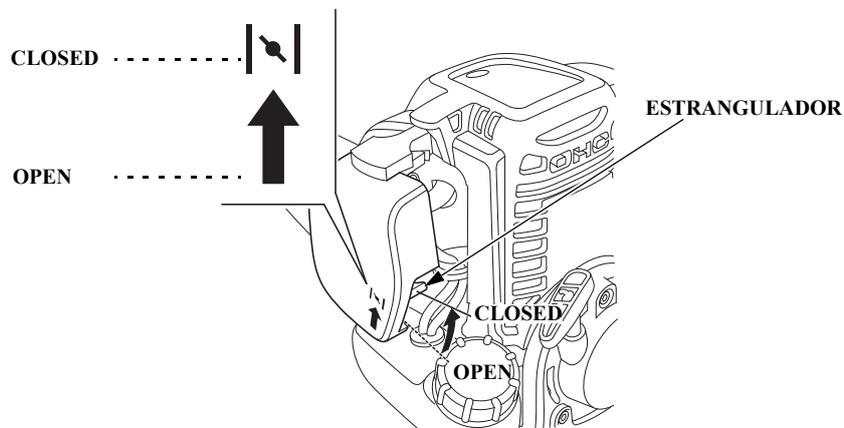
1. Mueva el interruptor del motor a la posición ON.



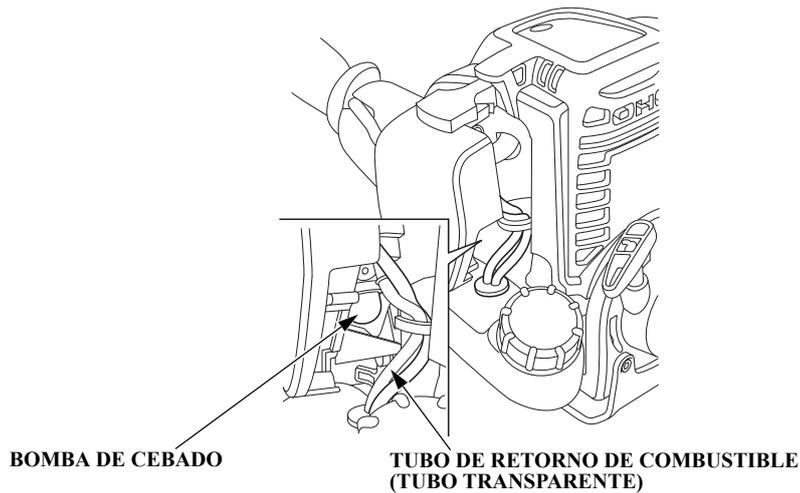
- 
- Para arrancar un motor frío, mueva la palanca del estrangulador a la posición CLOSED. Para volver a arrancar el motor en caliente, deje la palanca del estrangulador en la posición OPEN

NOTA:

No use el estrangulador si el motor está caliente o la temperatura del aire es alta.



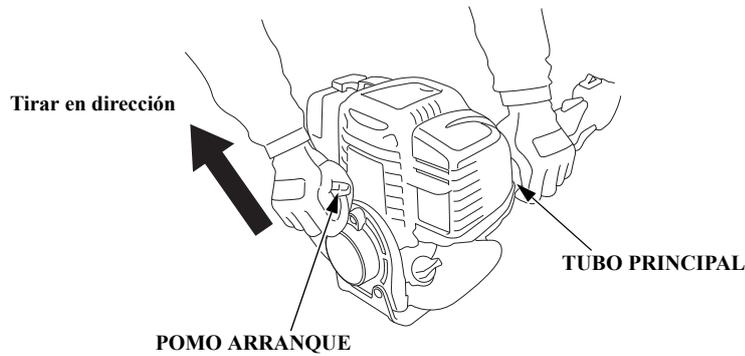
- Presione la bomba de cebado varias veces hasta que observe visualmente un flujo en el tubo de retorno de combustible (tubo transparente).



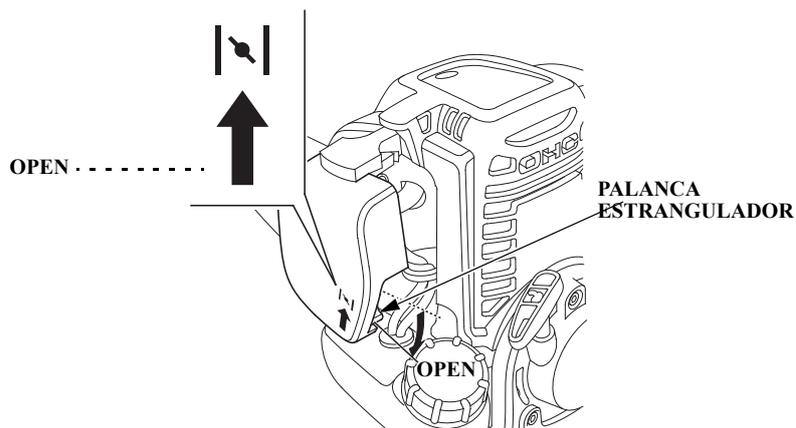
- 
4. Tire del pomo de arranque hasta que sienta resistencia, mientras sujeta el tubo principal, luego tire con fuerza en la dirección de la flecha como se muestra a continuación. Vuelva a colocar el pomo de arranque en su sitio suavemente.

**PRECAUCIÓN:**

- **No permita que el pomo de arranque retroceda con fuerza y golpee el motor.**  
**Colóquelo con suavidad para evitar daños en el tirador de arranque.**
- **Podrían ocurrir daños si el pomo de arranque se tira cuando el motor está en marcha.**



5. Si la palanca del estrangulador ha sido movida a la posición CLOSED para arrancar el motor, muévala gradualmente a la posición OPEN a medida que se calienta el motor.



---

### **Modificación del carburador para trabajos en zonas de altura.**

A grandes altitudes, la mezcla aire-combustible que hace el carburador estándar es demasiado rica. El rendimiento disminuirá, y el consumo de combustible se incrementará. Una mezcla muy rica también ensuciará las bujías, provocando dificultades en el arranque. El funcionamiento a una altitud distinta de aquella en la que este motor está certificado, durante largos períodos de tiempo, puede aumentar las emisiones.

El rendimiento a grandes altitudes puede mejorarse mediante modificaciones específicas en el carburador. Si la unidad motriz va a operar siempre a altitudes superiores a 1.500 metros (5.000 pies), haga que su distribuidor realice esta modificación del carburador. Este motor, cuando funciona a gran altitud con las modificaciones realizadas en el carburador, estará cumpliendo con los estándares de emisiones durante su vida útil.

Incluso con la modificación del carburador, la potencia del motor se reducirá aproximadamente el 3,5% por cada 300 metros de aumento de altitud. El efecto de la altitud en la potencia será mayor que si se modifica el carburador.

#### **PRECAUCIÓN:**

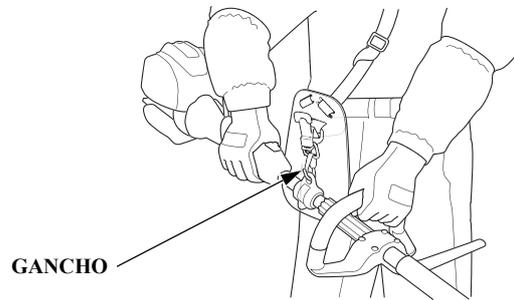
**Cuando el carburador ha sido modificado para funcionar a gran altitud, la mezcla de aire-combustible será demasiado pobre para funcionar a baja altitud. El funcionamiento en altitudes inferiores a 1.500 metros con un carburador modificado puede causar que el motor se sobrecaliente y provoque graves daños en el motor. Para su uso en altitudes bajas, pida a su concesionario de servicio que reajuste el carburador a las especificaciones originales de fábrica.**

## 7. FUNCIONAMIENTO

---

Asegúrese de leer y entender las instrucciones de seguridad en las páginas 3 a 11 antes de utilizar la unidad motriz. Si usted nota cualquier sonido anormal, olor, vibraciones u otros signos inusuales, apague el motor de inmediato y consulte a su distribuidor autorizado Honda.

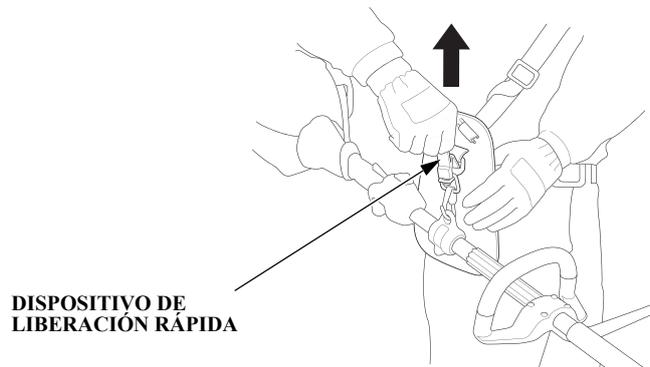
Con el motor en posición de ralentí, enganche la unidad motriz a su arnés de transporte para poder sostenerla en la posición correcta.



Sostenga la unidad motriz firmemente con ambas manos, con los dedos y pulgares rodeando las manijas como se muestra. Esto le ayudará a mantener la unidad motriz bajo control en todo momento.

Para saber cómo utilizar los accesorios, lea y siga las instrucciones en el manual de usuario que se incluye con cada uno de los accesorios.

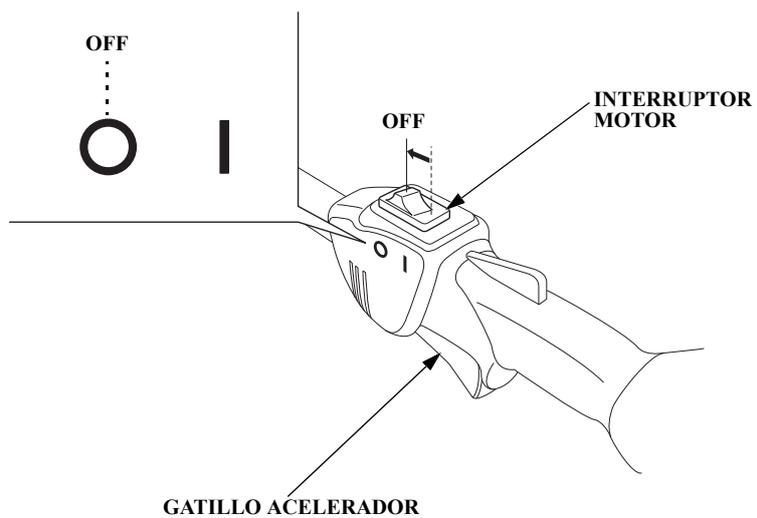
En caso de emergencia, tire hacia arriba la lengüeta de cierre del dispositivo de liberación rápida, para separar la unidad motriz del arnés de transporte.



## 8. PARADA DEL MOTOR

---

1. Suelte el gatillo del acelerador.
2. Mueva el interruptor del motor a la posición OFF.



## 9. MANTENIMIENTO

---

### **▲ PRECAUCIÓN**

- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, coloque la unidad motriz en una superficie plana, apague el motor y asegúrese de que el interruptor del motor está en la posición OFF, para asegurarse de que el motor no arranque accidentalmente.
- La unidad motriz debe ser reparada por un distribuidor autorizado Honda a menos que el propietario tenga las herramientas adecuadas y de servicio de datos y sienta que está mecánicamente cualificado.

### **PRECAUCIÓN:**

**Utilice piezas originales de Honda o sus equivalentes para el mantenimiento o reparación. Las piezas de repuesto que no sean de la misma calidad pueden dañar el motor.**

La inspección periódica y el ajuste de la Honda UMC425E, UMC435E, UMC425U, UMC435U son esenciales para mantener su alto rendimiento. El mantenimiento regular también ayudará a alargar su vida útil. Los intervalos de servicio requeridos y el tipo de mantenimiento a realizar se describen en el cuadro de la página siguiente 42.

## Programa de mantenimiento

PERÍODO DE SERVICIO REGULAR (1) Realizar a cada mes indicado o intervalo de horas de funciona- miento, lo que ocurra primero.	Cada uso	Primer mes o 10 horas.	Cada 3 meses o 25 horas.	Cada 6 meses o 50 horas.	Cada año o 100 horas	Cada 2 años o 300 horas.	Vea la página	
<b>ELEMENTOS</b>								
Aceite motor	Revisar nivel	o					19	
	Cambiar		o		o		44	
Filtro de aire	Revisar	o					24	
	Limpiar			o (3)			46, 47	
Bujía	Revisar-ajustar				o		49	
	Sustituir					o		
Cable acelerador	Revisar	o					26, 51	
Gatillo acelerador	Revisar	o					26	
Aletas de refrigeración	Revisar-limpiar				o		53	
Arnés Liberación-rápida	Revisar	o					30	
Botón	Revisar	o					31	
Palomilla de sujeción	Revisar	o					31	
Unión carcasa de acoplamiento	Revisar	o					31	
Tuercas, tornillos, arandelas (Re-apretar si es necesario)	Revisar	o					34	
Depósito combustible	Limpiar				o		54	
Filtro combustible	Limpiar				o		54	
Zapatillas de embrague	Revisar				o (2)		-	
Ralentí	Revisar-ajustar				o (2)		-	
Tolerancia de válvulas	Revisar-ajustar				o (2)		-	
Correa de distribución	Revisar	Después de cada 300 horas. (2)(4)						-
Cámara de combustible	Limpiar	Cada 300 horas. (2)						-
Tubo de combustible	Revisar	Cada 2 años (Sustituir si es necesario.) (2)						-
Tubo de aceite	Revisar	Cada 2 años (Sustituir si es necesario.) (2)						-

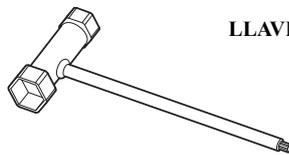
### NOTA:

- (1) Para uso comercial/profesional, registre las horas de operación para determinar los intervalos de mantenimiento adecuados.
- (2) Estos elementos deben ser revisados por el concesionario de servicio, a menos que usted tenga las herramientas adecuadas y suficientes conocimientos mecánicos. Consulte el manual de taller Honda para ver los procedimientos de servicio.
- (3) Realice el mantenimiento con más frecuencia cuando trabaje en zonas polvorrientas.
- (4) Compruebe que no haya grietas y desgaste anormal en la correa y sustitúyala si es necesario.

---

### **Kit de herramientas**

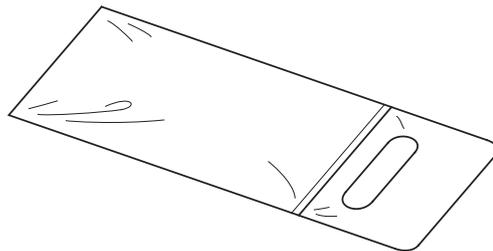
Las herramientas proporcionadas son necesarias para llevar a cabo un mantenimiento periódico, simples ajustes y reparaciones.



**LLAVE PARA BUJÍAS**



**LLAVE HEXAGONAL 4mm**



**BOLSA HERRAMIENTAS  
(sólo para UMC425U, UMC435U)**

---

## 1. Cambio del aceite de motor

### PRECAUCIÓN:

Si el motor ha estado funcionando, el motor, el escape y el aceite estarán calientes y permanecerán calientes por unos momentos después de parar el motor. Para protegerse de quemaduras, espere a que se enfríe antes de iniciar el cambio de aceite.

### NOTA:

Drene el aceite mientras el motor está aún caliente para asegurar un drenaje rápido y completo.

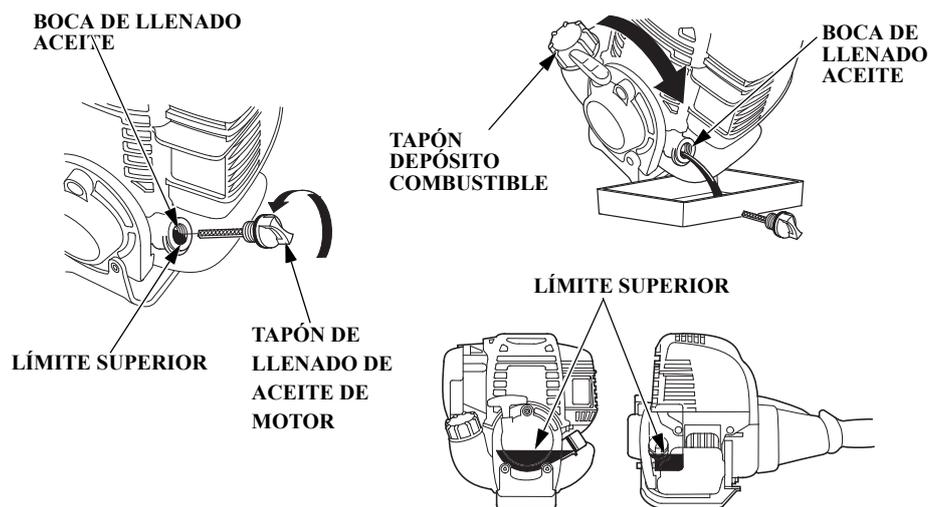
1. Revise que el tapón del depósito de combustible está bien apretado.
2. Retire el tapón de llenado de aceite y drene el aceite en el recipiente de aceite inclinando el motor hacia el cuello de llenado de aceite.
3. Añada el aceite recomendado (vea página 21) y compruebe el nivel de aceite (vea pág.20)
4. Vuelva a instalar el tapón de llenado de aceite de forma segura.

### CAPACIDAD DE ACEITE DE MOTOR

UMC425E, UMC425U: 0.08 L

UMC435E, UMC435U: 0.10 L

Lávese las manos con jabón y agua después de manipular aceite usado.



---

NOTA:

Tire el aceite de motor usado de manera compatible con el medio ambiente. Le sugerimos que lo lleve en un recipiente cerrado a su estación de servicio local para su reciclaje. No lo tire a la basura o lo vierta en el suelo.

---

## 2. Mantenimiento filtro de aire

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador. Para evitar problemas con el carburador, realice el mantenimiento del filtro de aire regularmente. Hágalo con mayor frecuencia cuando utilice la unidad motriz en áreas con mucho polvo.

Un filtro de aire sucio restringirá el flujo de aire al carburador. Para evitar problemas con el carburador, revise el filtro de aire regularmente y con mayor frecuencia cuando opere la unidad motriz en áreas con mucho polvo

### **▲ PRECAUCIÓN**

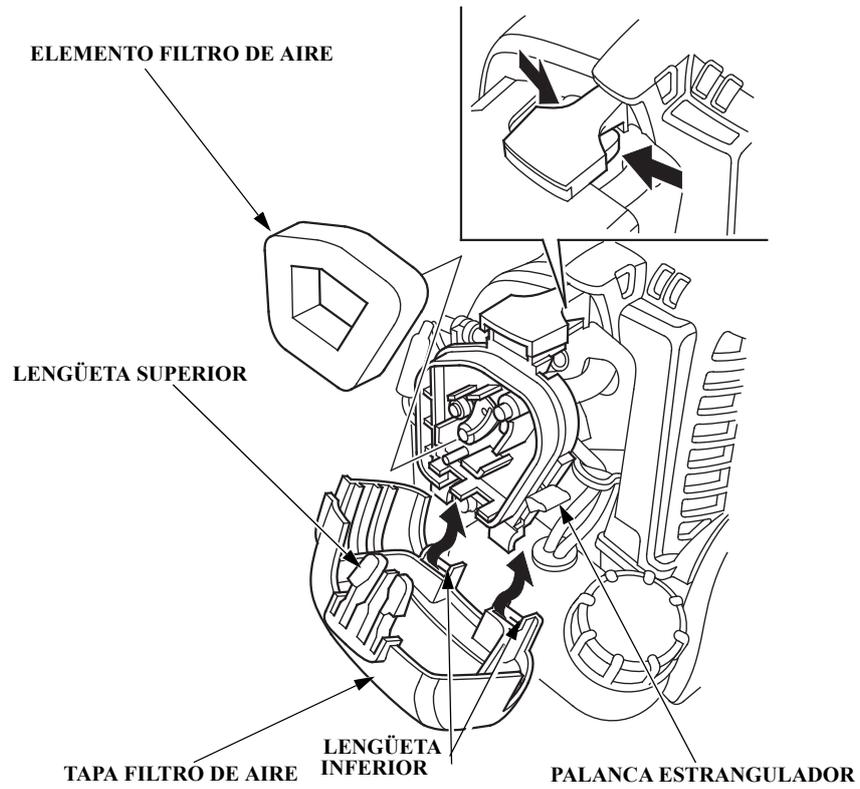
**Nunca use gasolina o disolventes de bajo punto de inflamación para limpiar el filtro de aire. Podría ocurrir un incendio o una explosión.**

### **PRECAUCIÓN:**

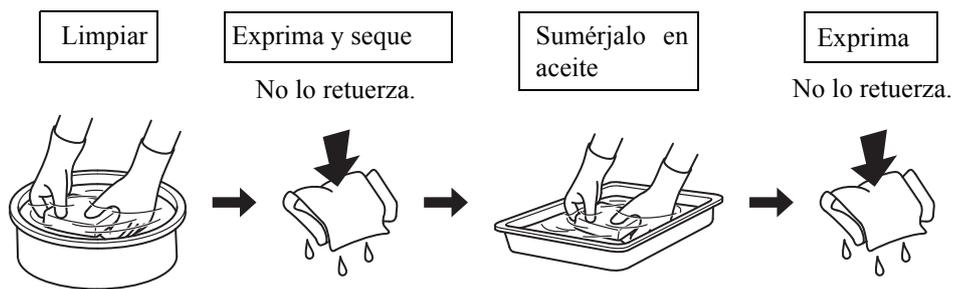
**Nunca haga funcionar el motor sin el filtro de aire. De lo contrario, el motor sufrirá desgaste prematuro.**

1. Mueva la palanca del estrangulador a la posición CLOSED (hacia arriba).

2. Retire la tapa del filtro de aire desenganchando la lengüeta superior en la parte superior de la tapa del filtro de aire y sus dos lengüetas inferiores.



- 
3. Limpie con agua tibia jabonosa, enjuague y deje que se seque bien. O limpie con disolvente no inflamable o inflamable a alta temperatura y dejar secar. Sumerja el elemento en aceite de motor limpio y exprima todo el exceso. El motor emitirá humo durante el arranque inicial si se deja demasiado aceite en la espuma.



4. Instale de nuevo el filtro de aire.  
5. Instale de nuevo la tapa del filtro del aire, insertando las pestañas inferiores, a continuación inserte la lengüeta superior.

---

### 3. Mantenimiento de la bujía

**Bujía recomendada:** CMR5H (NGK)

Para garantizar un funcionamiento adecuado del motor, la bujía debe ser correcta y estar libre de depósitos.

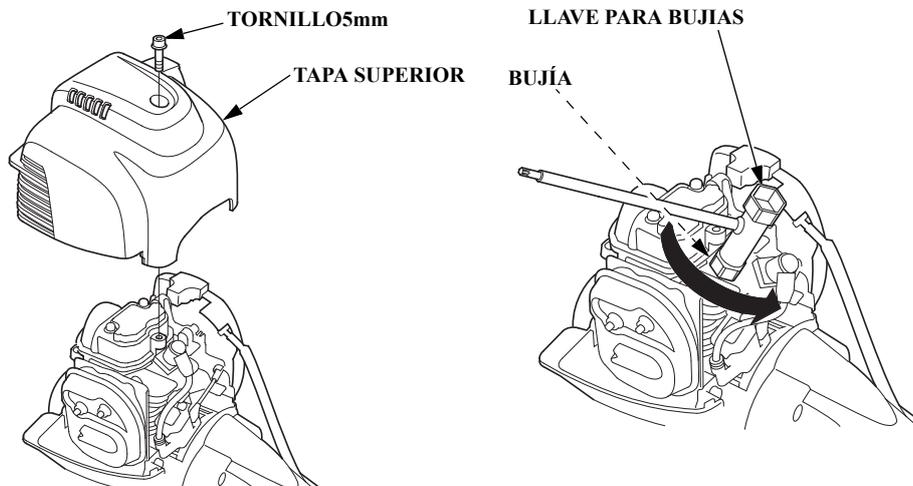
**⚠ PRECAUCIÓN**

Si el motor ha estado funcionando, el silenciador estará muy caliente, tenga cuidado de no tocar el silenciador.

**PRECAUCIÓN:**

**Nunca utilice una bujía de grado térmico incorrecto.**

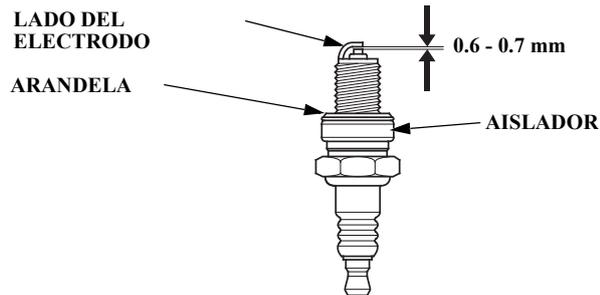
1. Afloje el tornillo de 5 mm hexagonal con una llave hexagonal, a continuación, retire la cubierta superior.
2. Retire el capuchón de la bujía y utilice la llave de la bujía de la medida correcta para retirarla.



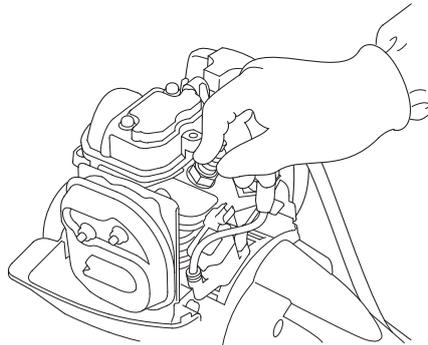
3. Inspeccione visualmente la bujía. Deséchela si presenta mucho desgaste o si el aislador está agrietado o astillado. Limpie la bujía con un cepillo de alambre si se va a reutilizar.

- 
4. Mida la separación entre electrodos con una galga. Corrija si es necesario doblando con cuidado el electrodo lateral.

El espacio debe ser de: 0.6 – 0.7 mm



5. Compruebe que la arandela de las bujías esté en buenas condiciones y enrosque la bujía con la mano para evitar trasroscarla.
6. Después de que la bujía se asiente, apriete con una llave de bujía para comprimir la arandela.



**NOTA:**

Si se instala una bujía nueva, apriete 1/2 vuelta después de haberse asentado la bujía para comprimir la arandela. Si vuelve a instalar una bujía usada, apriete 1/8-1/4 de vuelta después de haberse asentado la bujía para comprimir la arandela.

**PRECAUCIÓN:**

**La bujía debe estar firmemente apretada. Un bujía mal apretada puede calentarse mucho y dañar el motor.**

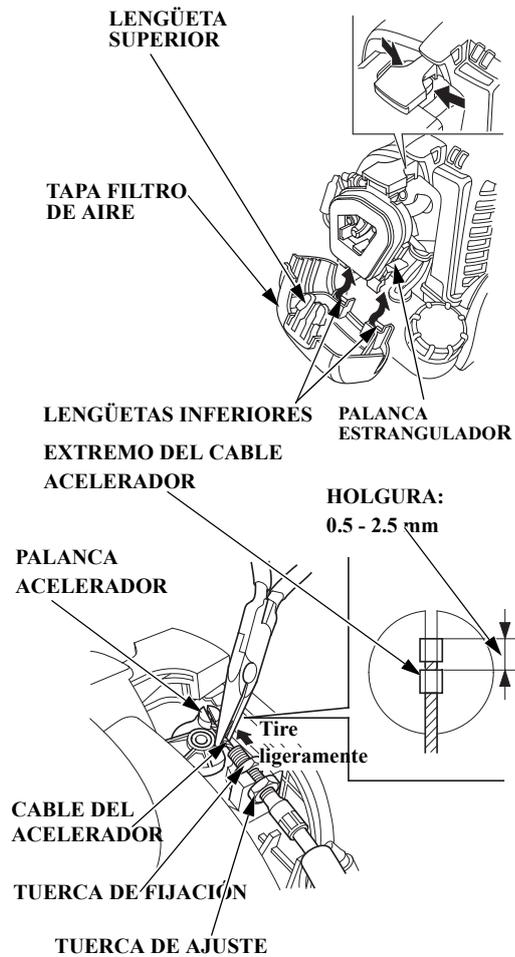
7. Ponga el capuchón de la bujía.
8. Instale la tapa superior, y apriete el tornillo de 5 mm hexagonal con una llave hexagonal de forma segura.

#### 4. Revisión y ajuste del cable del acelerador

Ajuste la holgura del cable del acelerador apropiadamente.

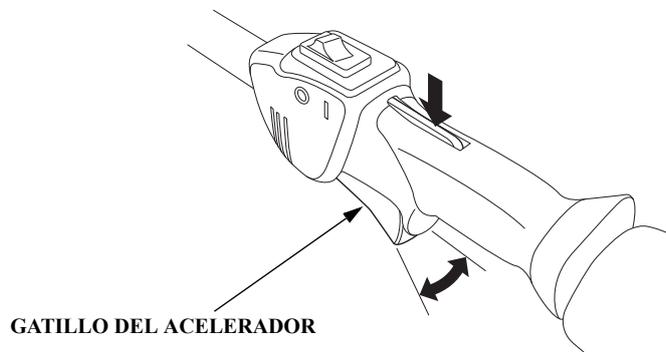
##### Ajuste:

1. Mueva la palanca del estrangulador a la posición CLOSED (hacia arriba).
2. Retire la tapa del filtro de aire desenganchando la lengüeta superior en la parte superior de la tapa del filtro de aire y sus dos lengüetas inferiores.
3. Tire del cable del acelerador ligeramente y gire la tuerca de ajuste para ajustar la longitud de la holgura del cable en el extremo a 0.5 – 2.5 mm . (Tenga cuidado de no dañar el cable del acelerador.)



- 
4. Apriete la tuerca de fijación del cable del acelerador de forma segura.
  5. Utilice el sistema del acelerador varias veces y compruebe que tiene suficiente juego (es decir, la palanca del acelerador no se mueve mientras se opera el acelerador).

Después del ajuste, compruebe que el gatillo del acelerador funciona de forma suave. Consulte a su concesionario autorizado Honda si es necesario.



6. Vuelva a instalar la cubierta del filtro de aire insertando las pestañas inferiores, a continuación, inserte la pestaña superior.

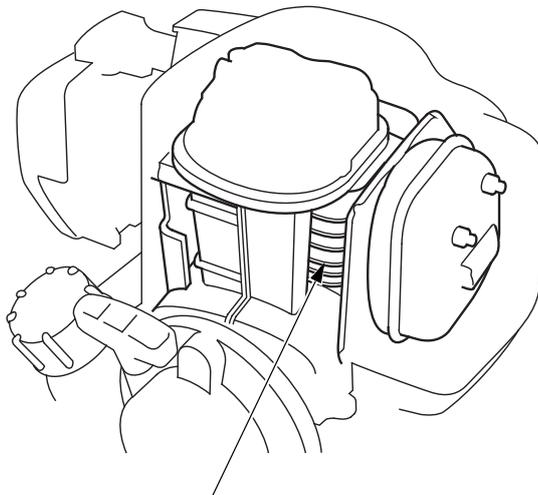
**PRECAUCIÓN:**

- Después de retirar la tapa del filtro de aire, vuelva a instalarla de forma segura. Si no se aprieta firmemente, la cubierta puede salir de su posición por la vibración o algún tipo de mal funcionamiento del motor.
- Operar el motor sin el filtro de aire o si este no está bien instalado permitirá que entre suciedad al interior del motor, causando efectos adversos en el motor.

---

## 5. Revisión de las aletas de refrigeración del motor

Inspeccione visualmente las aletas de refrigeración a través de la cubierta. Si hay pasto seco, hojas y barro atascado, consulte a su distribuidor autorizado Honda para su limpieza.



**ALETAS DE REFRIGERACIÓN**  
(Dentro de la cubierta)

---

## 6. Revisión del filtro de combustible/Limpieza del depósito de combustible

Tenga en cuenta que el filtro de combustible obstruido puede causar un rendimiento deficiente del motor.

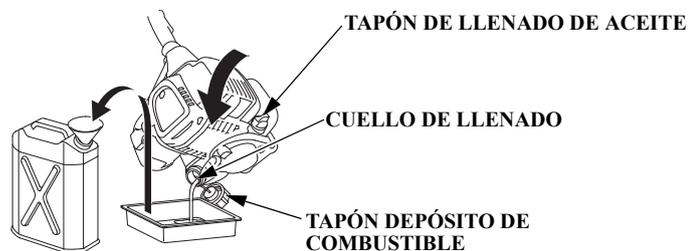
Agua, polvo, suciedad o sustancias extrañas en el tanque de combustible pueden causar asimismo un rendimiento deficiente del motor.

### ▲ PRECAUCIÓN

**La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. Usted puede sufrir quemaduras o heridas graves al manipular combustible. Observe lo siguiente cuando realice el mantenimiento del filtro de combustible o limpie el depósito de combustible.**

- Pare el motor.
- Realice la inspección en una zona bien ventilada.
- Manténgase alejado del calor, llamas, chipas, etc. No fume.
- No derrame la gasolina. Si se derrama, límpiela inmediatamente y deseche el paño con el que limpió de forma compatible con el medio ambiente.

1. Asegúrese de que el tapón de llenado de aceite del motor está bien apretado.
2. Retire el tapón del depósito de combustible y drene la gasolina en el recipiente, inclinando el motor hacia el cuello de llenado de combustible.



3. Saque el filtro de combustible con el gancho desde el cuello de llenado de forma suave. Si el filtro está sucio, lávelo con disolvente no inflamable o inflamable a

alta temperatura. Si el filtro de combustible está muy sucio, sustitúyalo por uno nuevo.

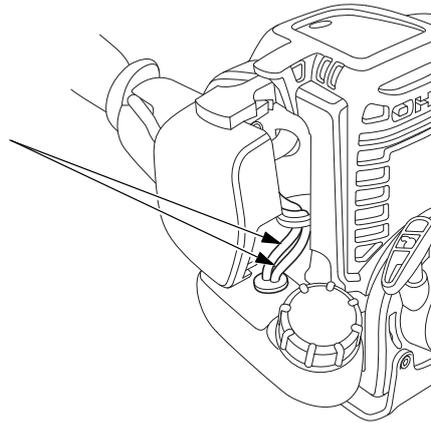


- 
4. Elimine el agua y suciedad del interior del depósito de combustible enjuagándolo con disolvente no inflamable o inflamable a alta temperatura.
  5. Instale de nuevo el filtro de combustible en el depósito de combustible y apriete el tapón del depósito de combustible de forma segura.

#### **7. Revisión de los tubos de combustible**

Compruebe que los tubos de combustible no tengan grietas o cualquier otra alteración y confirme que no existen fugas de combustible en los tubos. Si usted observa cualquier síntoma anormal en los tubos de combustible, póngase en contacto con un distribuidor autorizado de Honda.

**TUBOS DE  
COMBUSTIBLE**



## 10. TRANSPORTE

---

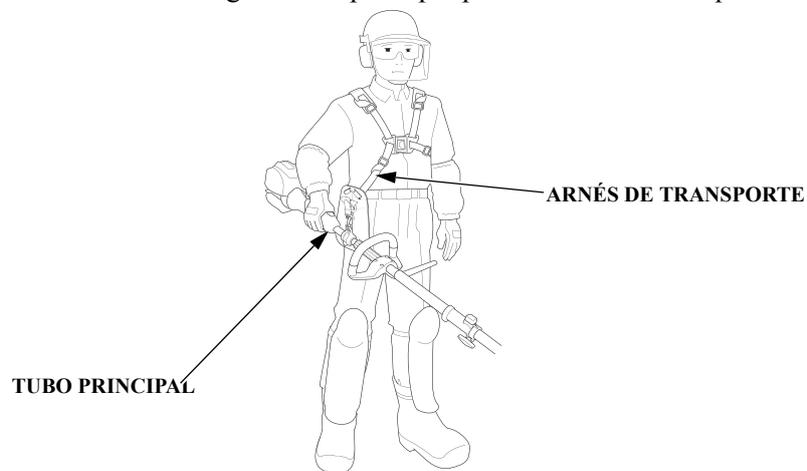
### **PRECAUCIÓN:**

**Para evitar quemaduras graves o incendios, deje enfriar el motor antes de transportar la unidad motriz.**

Coloque siempre el interruptor del motor en posición OFF. Asegúrese que el tapón del depósito de combustible está bien apretado.

Transportando la unidad motriz en la mano:

Instálele el arnés o sostenga el tubo principal para mantenerla en equilibrio..



Transportando la unidad motriz en un vehículo:

Asegúrese de fijar la unidad motriz a nivel y asegúrese que no se mueva o caiga.

## 11. ALMACENAJE

La preparación para el almacenaje adecuado es esencial para mantener la unidad motriz sin problemas y con una buena apariencia. Los pasos siguientes le ayudarán a evitar que la oxidación y la corrosión afecten a la unidad motriz.

### PRECAUCIÓN:

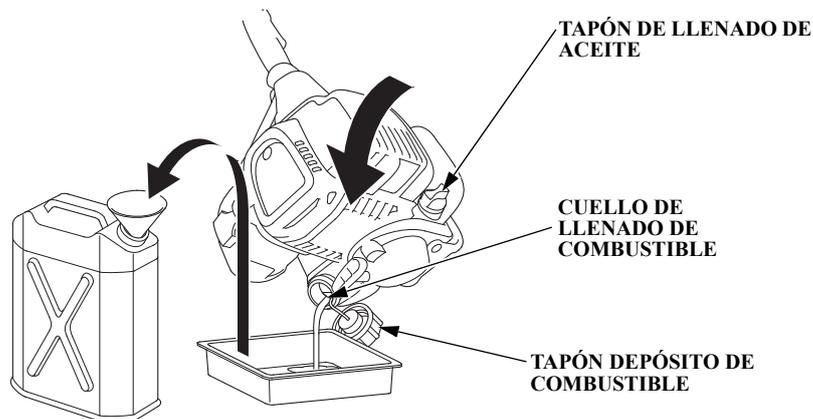
- Si la unidad motriz ha estado funcionando, el motor va a estar muy caliente, deje que se enfríe antes de continuar.
- Coloque la unidad motriz sobre una superficie nivelada y asegúrese de que el interruptor del motor está en la posición OFF para asegurarse que éste no arranque accidentalmente.

1. Limpie todas las superficies exteriores, retoque cualquier trozo de pintura dañada, y revista las otras que puedan oxidarse con una película fina de aceite.
2. Drene el combustible.

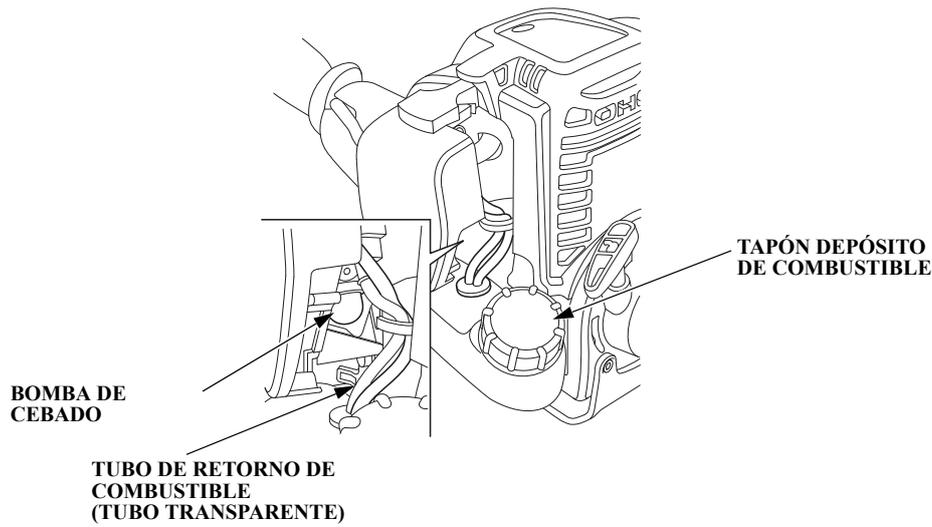
### ▲ PRECAUCIÓN

**La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No fume ni permita llamas o chispas en el área.**

- a. Asegúrese de que el tapón de llenado de aceite del motor está bien apretado.
- b. Retire el tapón del depósito de combustible y drene el combustible en el recipiente inclinando el motor hacia el cuello de llenado de combustible.



- 
- c. Presione la bomba de cebado varias veces hasta que todo el combustible que queda en el tubo de retorno de combustible se devuelva al depósito de combustible.



- d. Incline el motor hacia el cuello de llenado de combustible de nuevo para drenar el combustible que queda en el depósito en el recipiente.
- e. Apriete el tapón del depósito de combustible con seguridad después de drenar el combustible completamente.

**NOTA:**

- La gasolina deteriorada puede causar daños inesperados a su motor.
- La gasolina debe ser almacenada en un recipiente limpio utilizado únicamente para la gasolina.
- La gasolina debe ser almacenada en un lugar fresco y bien ventilado.

3. Cambie el aceite de motor (vea pág. 44).
4. Limpie el filtro de aire (vea páginas 46, 47).
5. Retire la cubierta superior, retire la bujía y vierta una cucharada de aceite de motor limpio en el cilindro.
6. Tire del pomo de arranque varias veces para distribuir el aceite, luego reinstale la bujía. Tire de la cuerda de arranque lentamente hasta sentir resistencia. Vuelva a instalar la cubierta superior.
7. Mueva la palanca del estrangulador a la posición CLOSED (vea pág. 36).
8. Tape la unidad motriz y almacénela en un lugar seco y libre de polvo.

## 12. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### Cuando el motor no arranca:

1. ¿Está el interruptor del motor en la posición ON?
2. ¿Hay combustible en el depósito de combustible (vea pág. 22)?

#### **▲ PRECAUCIÓN**

**La gasolina es extremadamente inflamable y explosiva bajo ciertas condiciones. No fume ni permita llamas o chispas en el área.**

3. ¿Está llegando la gasolina al carburador?  
Para comprobarlo, presione la bomba de cebado varias veces (vea pág 36)
4. ¿Está la bujía en buen estado?  
Límpiala, reajuste la separación entre electrodos y séquela. Sustitúyala si es necesario (vea pág 49).
5. Si el motor sigue sin arrancar, lleve la unidad motriz a un distribuidor autorizado Honda.

## 13. ESPECIFICACIONES

MODELO	UMC425E	UMC435E
Código Descripción	HACT	HADT

MODELO	UMC425U	UMC435U
Código Descripción	HAET	HAFT

### Máquina

MODELO	UMC425E UMC425U	UMC435E UMC435U
Tipo manillar	Circular	
Tipo embrague	Embrague centrífugo	
Longitud total	1,135 mm	1,145 mm (45.1 in)
Ancho total	315 mm	320 mm (12.6 in)
Altura total	245 mm	255 mm (10.0 in)
Peso en seco (peso)	kg	kg

### NOTA:

Las especificaciones pueden variar dependiendo de los tipos, y están sujetas a cambios sin previo aviso.

---

**Motor**

MODELO	UMC425E	UMC425U
Modelo motor	GX25T	
Código descripción motor	GCALT	
Tipo motor	4-tiempos, árbol de levas, 1 cilindro	
Desplazamiento	25.0 cm <sup>3</sup>	
Diámetro y carrera	35.0 × 26.0 mm	
Potencia motor (de acuerdo con SAE J1349*)	0.72 kW (1.0 ps)/7,000 rpm	
Max. torsión motor (de acuerdo con SAE J1349*)	1.0 N·m (0.10 kgf·m, 0.74 lbf·ft)/5,000 rpm	
Velocidad ralentí	3,100 ± 200 rpm	
Velocidad máxima motor	MIN. 10,000 rpm	
Sistema refrigeración	Aire forzado	
Sistema de encendido	Magneto transistorizado	
Capacidad depósito aceite	0.08 L	
Capacidad depósito gasolina	0.58 L	
Bujía	CMR5H (NGK)	

\* La potencia nominal del motor indicada en este documento es la potencia de salida neta probada en un motor de producción para el modelo de motor y se mide de acuerdo con la norma SAE J1349 a 7,000 rpm (Potencia del motor) y a 5,000 rpm (Max. Torsión del motor). Los motores producidos en serie pueden variar este valor. La potencia de salida real del motor instalado en la máquina final puede variar dependiendo de numerosos factores, incluyendo la velocidad de funcionamiento del motor en aplicación, las condiciones climáticas, el mantenimiento y otras variables.

**NOTA:**

Las especificaciones pueden variar de acuerdo a los tipos, y están sujetas a cambios sin previo aviso.

---

**Motor**

MODELO	UMC435E	UMC435U
Modelo motor	GX35T	
Código descripción motor	GCAMT	
Tipo motor	4-tiempos, árbol de levas, 1 cilindro	
Desplazamiento	35.8 cm <sup>3</sup>	
Diámetro y carrera	39.0 × 30.0 mm	
Potencia motor (de acuerdo con SAE J1349*)	1.0 kW (1.4 ps)/7,000 rpm	
Max. torsión motor (de acuerdo con SAE J1349*)	1.6 N·m (0.16 kgf·m, 1.2 lbf·ft)/5,500 rpm	
Velocidad ralentí	3,100 ± 200 rpm	
Velocidad máxima motor	MIN. 10,000 rpm	
Sistema refrigeración	Aire forzado	
Sistema de encendido	Magneto transistorizado	
Capacidad depósito aceite	0.10 L	
Capacidad depósito gasolina	0.63 L	
Bujía	CMR5H (NGK)	

\* La potencia nominal del motor indicada en este documento es la potencia de salida neta probada en un motor de producción para el modelo de motor y se mide de acuerdo con la norma SAE J1349 a 7,000 rpm (Potencia del motor) y a 5,000 rpm (Max. Torsión del motor). Los motores producidos en serie pueden variar este valor. La potencia de salida real del motor instalado en la máquina final puede variar dependiendo de numerosos factores, incluyendo la velocidad de funcionamiento del motor en aplicación, las condiciones climáticas, el mantenimiento y otras variables.

**NOTA:**

Las especificaciones pueden variar de acuerdo a los tipos, y están sujetas a cambios sin previo aviso.

### Ruido y Vibraciones (Para modelo europeo)

MODELO	UMC425E		
ACCESORIO	Desbrozadora disco		Desbrozadora cabezal
Nivel de presión de sonido en los oídos del operador EN ISO 22868: 2011	92 dB (A)		97 dB (A)
Incertidumbre	1 dB (A)		1 dB (A)
Nivel de potencia de sonido medida (2000/14/EC, 2005/88/EC)	102 dB (A)		111 dB (A)
Incertidumbre	1 dB (A)		1 dB (A)
Nivel de potencia de sonido garantizada (2000/14/EC, 2005/88/EC)	112 dB (A)		112 dB (A)
Nivel de vibración en el brazo/mano (EN ISO 22867: 2011) Incertidumbre (EN 12096: 1997 Anexo D)	Fr.	4.7 m/s <sup>2</sup>	5.8 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	6.5 m/s <sup>2</sup>	5.8 m/s <sup>2</sup>
	Fr.	2.4 m/s <sup>2</sup>	2.3 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2.6 m/s <sup>2</sup>	2.3 m/s <sup>2</sup>

MODELO	UMC425E			
ACCESORIO	Podadora			Soplador
	Estándar		Extensión	
Nivel de presión de sonido en los oídos del operador EN ISO 22868: 2011	90 dB (A)			93 dB (A)
Incertidumbre	1 dB (A)			1 dB (A)
Nivel de potencia de sonido medida (2000/14/EC, 2005/88/EC)	104 dB (A)			105 dB (A)
Incertidumbre	1 dB (A)			1 dB (A)
Nivel de potencia de sonido garantizada (2000/14/EC, 2005/88/EC)	107 dB (A)			107 dB (A)
Nivel de vibración en el brazo/mano (EN ISO 22867: 2011) Incertidumbre (EN 12096: 1997 Anexo D)	Fr.	4.4 m/s <sup>2</sup>	4.1 m/s <sup>2</sup>	5.0 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	4.4 m/s <sup>2</sup>	6.5 m/s <sup>2</sup>	5.0 m/s <sup>2</sup>
	Fr.	2.2 m/s <sup>2</sup>	2.0 m/s <sup>2</sup>	2.5 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2.2 m/s <sup>2</sup>	2.6 m/s <sup>2</sup>	2.5 m/s <sup>2</sup>

NOTA:

Las especificaciones pueden variar de acuerdo a los tipos, y están sujetas a cambios sin previo aviso.

### Ruido y Vibraciones (Para modelo europeo)

MODELO	UMC425E			
ACCESORIO	Cortasetos			
	Corto	Largo	Extensión modelo largo	
Nivel de presión de sonido en los oídos del operador EN ISO 22868: 2011	90 dB (A)			
Incertidumbre	1 dB (A)			
Nivel de potencia de sonido medida (2000/14/EC, 2005/88/EC)	101 dB (A)			
Incertidumbre	1 dB (A)			
Nivel de potencia de sonido garantizada (2000/14/EC, 2005/88/EC)	106 dB (A)			
Nivel de vibración en el brazo/mano (EN ISO 22867: 2011) Incertidumbre (EN 12096: 1997 Anexo D)	Fr.	5.9 m/s <sup>2</sup>	7.0 m/s <sup>2</sup>	3.5 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	4.4 m/s <sup>2</sup>	4.5 m/s <sup>2</sup>	6.2 m/s <sup>2</sup>
	Fr.	2.4 m/s <sup>2</sup>	2.8 m/s <sup>2</sup>	1.7 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2.2 m/s <sup>2</sup>	2.3 m/s <sup>2</sup>	2.5 m/s <sup>2</sup>

MODELO	UMC425E		
ACCESORIO	Cortabordes		Cultivador
Nivel de presión de sonido en los oídos del operador EN ISO 22868: 2011	91 dB (A)		89 dB (A)
Incertidumbre	1 dB (A)		2 dB (A)
Nivel de potencia de sonido medida (EN ISO 22868: 2011)	102 dB (A)		102 dB (A)
Incertidumbre	1 dB (A)		2 dB (A)
Nivel de potencia de sonido garantizada (EN ISO 22868: 2011)	106 dB (A)		106 dB (A)
Nivel de vibración en el brazo/mano (EN ISO 22867: 2011) Incertidumbre (EN 12096: 1997 Anexo D)	Fr.	4.8 m/s <sup>2</sup>	3.7 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	6.2 m/s <sup>2</sup>	5.7 m/s <sup>2</sup>
	Fr.	2.4 m/s <sup>2</sup>	1.9 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2.5 m/s <sup>2</sup>	2.3 m/s <sup>2</sup>

NOTA:

Las especificaciones pueden variar de acuerdo a los tipos, y están sujetas a cambios sin previo aviso.

### Ruido y Vibraciones (Para modelo europeo)

MODELO	UMC435E		
ACCESORIO	Desbrozadora disco		Desbrozadora cabezal
Nivel de presión de sonido en los oídos del operador EN ISO 22868: 2011	92 dB (A)		97 dB (A)
Incertidumbre	1 dB (A)		1 dB (A)
Nivel de potencia de sonido medida (2000/14/EC, 2005/88/EC)	105 dB (A)		110 dB (A)
Incertidumbre	1 dB (A)		1 dB (A)
Nivel de potencia de sonido garantizada (2000/14/EC, 2005/88/EC)	112 dB (A)		112 dB (A)
Nivel de vibración en el brazo/mano (EN ISO 22867: 2011) Incertidumbre (EN 12096: 1997 Anexo D)	Fr.	4.9 m/s <sup>2</sup>	5.5 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	6.1 m/s <sup>2</sup>	6.8 m/s <sup>2</sup>
	Fr.	2.5 m/s <sup>2</sup>	2.2 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2.4 m/s <sup>2</sup>	2.7 m/s <sup>2</sup>

MODELO	UMC435E			
ACCESORIO	Podadora			Soplador
	Estándar		Extensión	
Nivel de presión de sonido en los oídos del operador EN ISO 22868: 2011	90 dB (A)			94 dB (A)
Incertidumbre	2 dB (A)			2 dB (A)
Nivel de potencia de sonido medida (2000/14/EC, 2005/88/EC)	105 dB (A)			105 dB (A)
Incertidumbre	2dB (A)			2 dB (A)
Nivel de potencia de sonido garantizada (2000/14/EC, 2005/88/EC)	107 dB (A)			107 dB (A)
Nivel de vibración en el brazo/mano (EN ISO 22867: 2011) Incertidumbre (EN 12096: 1997 Anexo D)	Fr.	5.6 m/s <sup>2</sup>	3.0 m/s <sup>2</sup>	4.3 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	4.3 m/s <sup>2</sup>	5.7 m/s <sup>2</sup>	5.0 m/s <sup>2</sup>
	Fr.	2.3 m/s <sup>2</sup>	1.5 m/s <sup>2</sup>	2.2 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2.1 m/s <sup>2</sup>	2.3 m/s <sup>2</sup>	2.5 m/s <sup>2</sup>

NOTA:

Las especificaciones pueden variar de acuerdo a los tipos, y están sujetas a cambios sin previo aviso.

### Ruido y Vibraciones (Para modelo europeo)

MODELO	UMC435E			
ACCESORIO	Cortasetos			
	Corto	Largo	Extensión modelo largo	
Nivel de presión de sonido en los oídos del operador EN ISO 22868: 2011	92 dB (A)			
Incertidumbre	2 dB (A)			
Nivel de potencia de sonido medida (2000/14/EC, 2005/88/EC)	104 dB (A)			
Incertidumbre	2 dB (A)			
Nivel de potencia de sonido garantizada (2000/14/EC, 2005/88/EC)	106 dB (A)			
Nivel de vibración en el brazo/mano (EN ISO 22867: 2011) Incertidumbre (EN 12096: 1997 Anexo D)	Fr.	6.9 m/s <sup>2</sup>	5.9 m/s <sup>2</sup>	3.7 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	4.2 m/s <sup>2</sup>	4.1 m/s <sup>2</sup>	5.8 m/s <sup>2</sup>
	Fr.	2.8 m/s <sup>2</sup>	2.4 m/s <sup>2</sup>	1.8 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2.1 m/s <sup>2</sup>	2.1 m/s <sup>2</sup>	2.3 m/s <sup>2</sup>

MODELO	UMC435E		
ACCESORIO	Cortabordes		Cultivador
Nivel de presión de sonido en los oídos del operador EN ISO 22868: 2011	91 dB (A)		91 dB (A)
Incertidumbre	1 dB (A)		2 dB (A)
Nivel de potencia de sonido medida (EN ISO 22868: 2011)	105 dB (A)		104 dB (A)
Incertidumbre	1 dB (A)		2 dB (A)
Nivel de potencia de sonido garantizada (EN ISO 22868: 2011)	106 dB (A)		106 dB (A)
Nivel de vibración en el brazo/mano (EN ISO 22867: 2011) Incertidumbre (EN 12096: 1997 Anexo D)	Fr.	6.0 m/s <sup>2</sup>	4.3 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	6.3 m/s <sup>2</sup>	6.5 m/s <sup>2</sup>
	Fr.	2.4 m/s <sup>2</sup>	2.2 m/s <sup>2</sup>
	Rr.	2.5 m/s <sup>2</sup>	2.6 m/s <sup>2</sup>

NOTA:

Las especificaciones pueden variar de acuerdo a los tipos, y están sujetas a cambios sin previo aviso

---

**Notas**

---

**Notas**